

Manual de Instruções

GOL



Programa anti-poluição

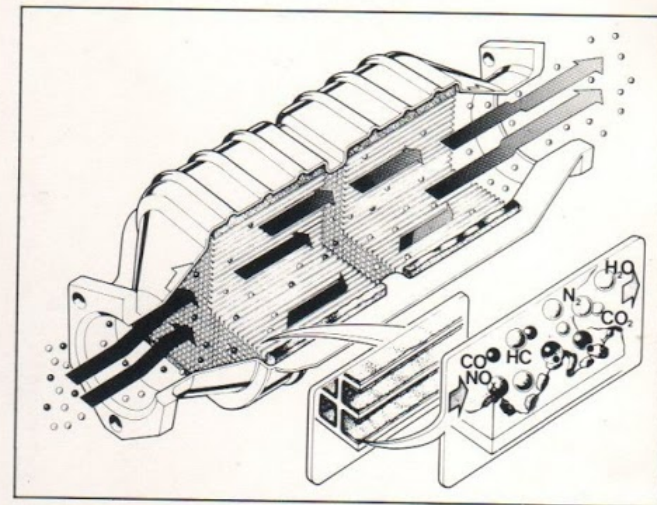
Regulagem dos 3.000 km

A Autolatina Brasil S.A., participando do programa de preservação do meio ambiente, introduz no sistema de escapamento dos seus veículos o catalisador. Trata-se de um componente que reduz a emissão de gases poluentes, contribuindo assim para a melhoria do ar.

Para o bom funcionamento deste componente, é necessário que o sistema de alimentação do veículo esteja sempre bem regulado.

Desta forma, os veículos devem ser regulados obrigatoriamente aos 3.000 km (dentro dos limites de tolerância de 500 km), assegurando inclusive a garantia integral do catalisador (veja item V - 2.3, das Condições de Garantia).

Portanto, ao atingir esta quilometragem, leve o seu veículo a um Concessionário Volkswagen, ocasião em que o serviço será executado gratuitamente e anotado no quadro correspondente dos registros das manutenções, constantes no Livrete de Manutenção e Garantia.



O que é o catalisador?

Está integrado ao sistema de escapamento e protegido por uma carcaça de aço. É um corpo cerâmico com inúmeros canais revestidos de Paládio e Ródio para gasolina e Paládio e Molibidênio para álcool. Pelo processo termoquímico, os gases de escape em contato com o catalisador se transformam, ou seja, ocorre a conversão do Monóxido de Carbono (CO), Hidrocarboneto (HC) e óxidos de Nitrogênio (NO_x) em componentes inofensivos, tais como água (H₂O), Dióxido de Carbono (CO₂) e Nitrogênio (N₂).

Este manual tem o objetivo de familiarizá-lo com o seu Volkswagen.

Nele você encontra informações que lhe permitirão um melhor aproveitamento do veículo. Leia-o atentamente.

Dedique especial atenção às revisões, obedecendo aos prazos estabelecidos no plano de manutenção.

Desta forma, além de assegurar o bom funcionamento de seu veículo, você não estará comprometendo a sua garantia. As informações sobre as revisões e garantia se encontram num livrete específico, que você recebe juntamente com este Manual de Instruções. Apresente-o sempre, por ocasião das revisões.

À sua disposição, você encontra uma extensa Rede de Concessionárias, especialmente preparada para lhe oferecer a melhor Assistência Técnica. Procure-a sempre que necessário.



www.manuaisdoproprietario.blogspot.com

AUTOLATINA BRASIL S.A.
Divisão Volkswagen

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Em caso de anormalidade do veículo, proceda da seguinte forma:

Dirija-se imediatamente a um Concessionário Volkswagen para que o problema seja verificado e sanado. Verifique no livrete "Facilidades para o Cliente" o Concessionário mais próximo e os serviços que a Rede Volkswagen coloca à disposição dos seus clientes. Se o problema persistir, procure o Gerente de Serviço do Concessionário, expondo-lhe a irregularidade. Em último caso, se ainda o problema continuar, comunique-se com a Autolatina Brasil S.A. - Divisão Volkswagen, Via Anchieta, km.23,5 - São Bernardo do Campo/SP, setor de Relações com Clientes, telefones (011) 753-2727/753-2746, ou com nossos Regionais de Vendas, abaixo relacionados.

VW - Recife

R. Padre Carapuceiro, 733
Edifício Emp.Center-7º andar-Sls. 701/2
Fone: (081) 465-1211
CEP 51020-280 - Recife/PE
Telex 811365
Fax (081) 465-1911

VW - Belo Horizonte

Av. Alvares Cabral, 374, 13º andar
CEP 30170 - Belo Horizonte/MG
Tel.: (031) 273-1244
Telex 311316
Fax (031) 273-9859

VW - Rio de Janeiro

R. Lauro Muller, 116 - Edifício Rio-Sul
Center - 14º andar - Cj.1405/06
CEP 22290 - Rio de Janeiro/RJ
Tel.: (021) 542-3537
Telex 22682
Fax (021) 542-0898

VW - São Paulo

Rua Volkswagen, 291 - 6º andar
Jabaquara
CEP 04344 - São Paulo/SP
Tel.: (011) 579-5544
Telex 1156917
Fax (011) 577-5106/9582

VW - Bauru

R. Rio Branco, 12-40
CEP 17015 - Bauru/SP
Tel.: (0142) 23-8666
Telex 142155
Fax (0142) 24-2370

VW - Curitiba

R. Mal. Deodoro, 630
Centro Coml. Itália - 13º andar - Cj.1301
CEP 80010-020 - Curitiba/PR
Tel.: (041) 223-9494
Telex 415192
Fax (041) 224-6894

VW - Porto Alegre

Av. Independência, 1299 - Conj. 403
CEP 90650 - Porto Alegre/RS
Tel.: (051) 337-1322
Telex 511127
Fax (051) 222-9117

VW - Brasília

Setor de Autarquias Sul - Quadra 5
Bloco N - Edifício da OAB - Sls. 701 a 711
CEP 70070 - Brasília/DF
Tel.: (061) 226-6655
Telex 611348
Fax (061) 226-3693

Em caso de extravio deste Manual de Instruções e/ou Livrete de Garantia, proceda da seguinte forma:

Dirija-se a um Concessionário Volkswagen, que enviará uma carta à Autolatina Brasil S.A. - Divisão Volkswagen, solicitando a segunda via destes manuais e explicando o motivo da solicitação. Na carta deve constar o número do chassi do veículo, data de venda e quilometragem registrada no hodômetro. Na omissão de qualquer um destes dados, os manuais não serão fornecidos.

1 - Identificação

Importante

- Os textos, as ilustrações e as especificações constantes neste Manual baseiam-se em informações disponíveis na época de sua impressão.
- A Volkswagen se reserva o direito de a qualquer momento, sem prévio aviso ou prejuízo de toda espécie, alterar o produto.
- Este Manual se refere ao veículo Gol 1000. Nele você encontra informações, considerando todos os acabamentos e opcionais disponíveis. Portanto, talvez você não encontre em seu veículo alguns dos acabamentos aqui mencionados.
- Os textos destacados em azul visam alertar tanto a segurança do usuário quanto a preservação do veículo.

Livrete de Garantia

É uma brochura separada, válida para todos os veículos, contendo informações detalhadas sobre as garantias que cobrem seu Volkswagen.

Nele você encontra os itens referentes a:

- Concessões de garantia
- Exceções de garantia
- Prazo de validade
- Restrições ao prazo de garantia
- Extinção da garantia

Leia-o atentamente a fim de usufruir o melhor possível da garantia que a Volkswagen lhe concede.

Livrete de Manutenção

Na mesma brochura de garantia, você encontra as informações sobre a manutenção de seu veículo.

Para ter um veículo em perfeitas condições de funcionamento e lhe garantir mais segurança, faça as revisões nos prazos estabelecidos nos planos de manutenção. Assim, você também não estará comprometendo a garantia do seu veículo.

Tenha-o sempre à mão por ocasião das revisões, pois as revisões executadas serão anotadas nos espaços existentes para essa finalidade.

Índice por capítulos

1 - Identificação

• Chassi.....	1-02
• Fabricante	1-03
• Motor	1-03
• Bateria	1-03
• Placas de licença.....	1-03
• Chaves.....	1-04

2 - Conheça o veículo antes de dar a partida

• Simbologia	2-02
• Porta do motorista	2-03
• Chave principal (posições).....	2-03
• Trava da direção	2-03
• Bancos dianteiros (banco traseiro veja página 4-04)	2-04
• Espelhos retrovisores	2-05
• Extintor de incêndio (manutenção veja página 5-14)	2-05
• Freio de estacionamento.....	2-05
• Alavanca de mudanças.....	2-06
• Cintos de segurança	2-06 a 2-08
• Instrumentos e controles	2-08 a 2-13

3 - Conduza o veículo com segurança

• Partida	3-02
• Como conduzir	3-02 e 3-03
• Consumo de combustível.....	3-03
• Como conduzir economicamente.....	3-04

9 - Ferramentas e acessórios

Índice por capítulos

4 - O veículo em detalhes

• Sistema de aeração	4-02
• Lanterna interna.....	4-03
• Porta-luvas	4-03
• Cinzeiro.....	4-03
• Acendedor de cigarros	4-03
• Banco traseiro	4-04
• Portas.....	4-04
• Tampa do compartimento de bagagem.....	4-04
• Compartimento de bagagem.....	4-04 e 4-05
• Tampa do bocal do reservatório de combustível	4-05
• Tampa do compartimento do motor.....	4-06

5 - Manutenção

• Introdução	5-02
• Controle de poluição ambiental	5-03
• Compartimento do motor.....	5-04
• Óleo do motor.....	5-05 e 5-06
• Filtro de óleo	5-06
• Óleo da transmissão	5-06
• Sistema de arrefecimento	5-07
• Fluido de freio	5-07
• Correia do alternador de bomba d'água	5-08
• Elemento filtrante do filtro de ar	5-08
• Reservatório do lavador do pára-brisa/vidro traseiro	5-09
• Ejetor do lavador/palhetas	5-09
• Palhetas do limpador do pára-brisa	5-09
• Bateria.....	5-10
• Regulagem dos faróis.....	5-11

5 - Manutenção (continuação)

• Substituição das lâmpadas:	
- faróis	5-12
- lanternas dianteiras	5-12
- indicadores de direção dianteiros	5-13
- lanternas traseiras	5-13
- lanternas da placa de licença	5-14
- lanterna interna	5-14
• Extintor de incêndio	5-14
• Pneus	5-15
• Conservação do veículo	5-16 e 5-17

6 - Emergência

• Troca da roda	6-02
• Partida com bateria auxiliar	6-03
• Extintor de incêndio	6-03
• Fusíveis (central elétrica)	6-04

7 - Características gerais

• Descrição técnica	7-02
• Valores de regulagem	7-03
• Dados técnicos	7-04 a 7-07

8 - Índice alfabético

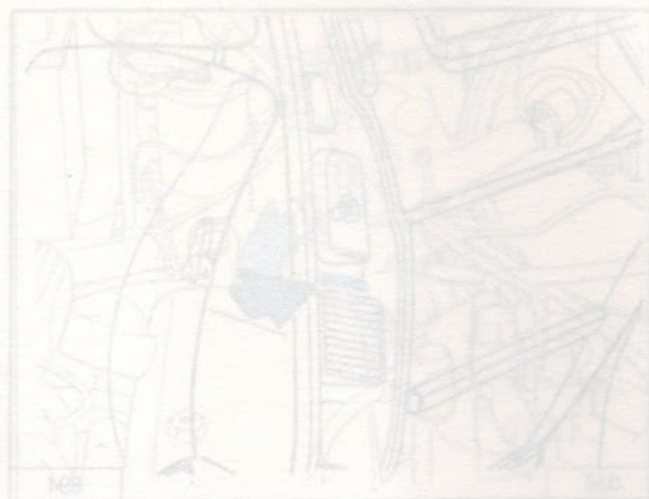
8-02 a 8-04

9 - Ferramentas e acessórios

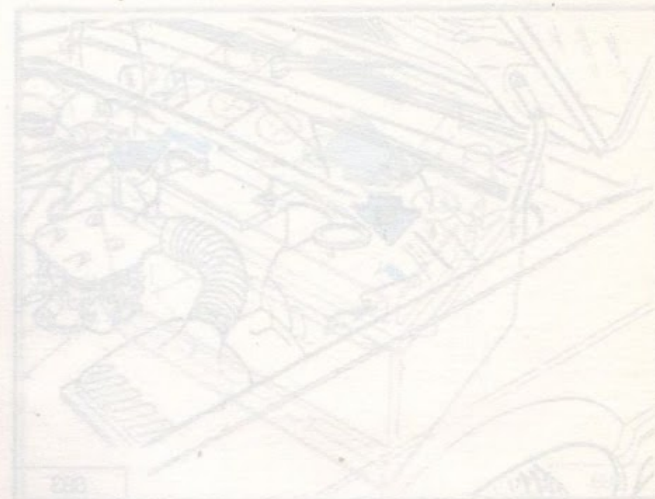
9-02



Fabricante do chassi (sob o capô)



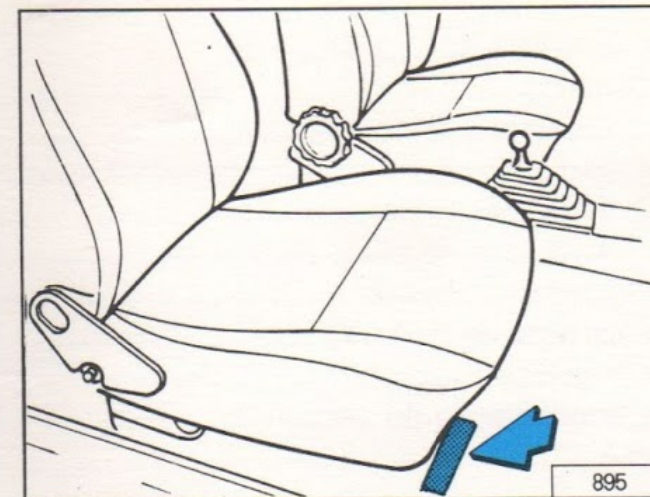
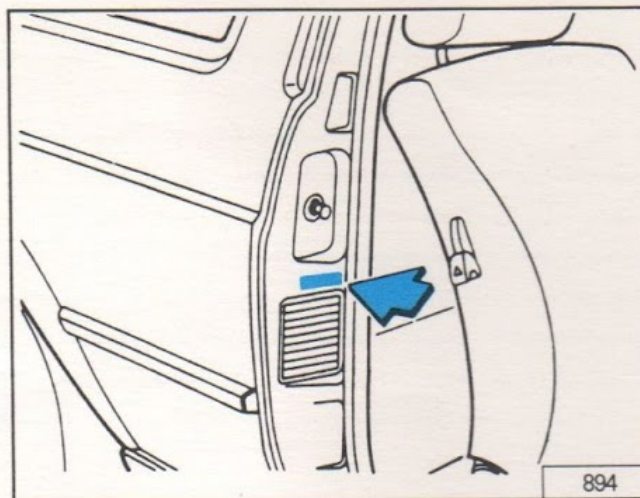
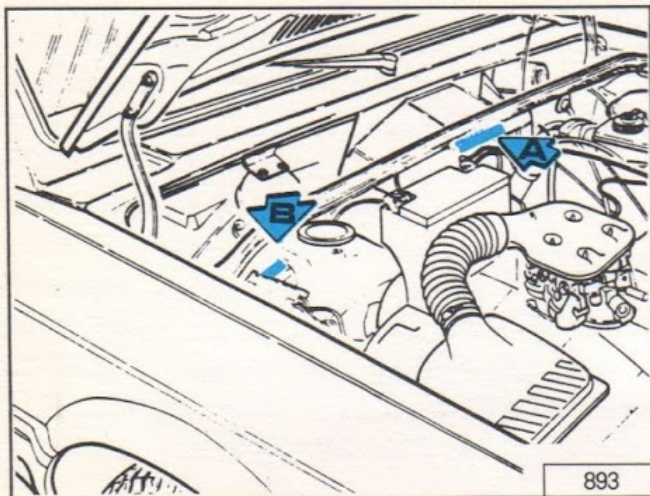
Número do motor



Chassi

Identificação

Identificação



Chassi

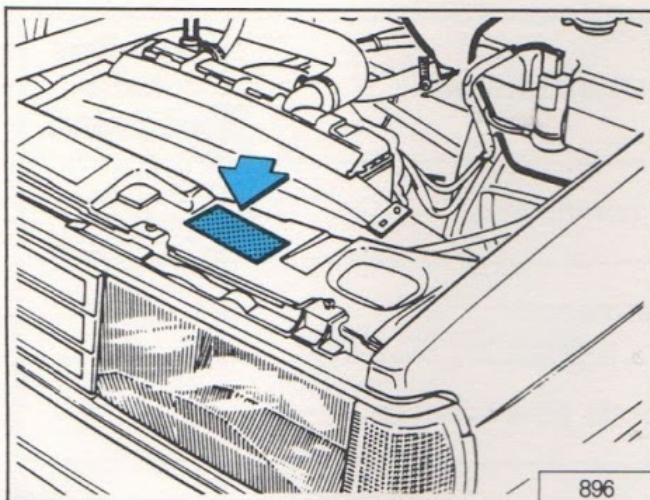
- A - Gravação principal
- B - Etiqueta destrutível

Além das gravações e etiquetas ilustradas, o pára-brisa, o vidro traseiro e os vidros laterais também possuem gravado o número do chassi.

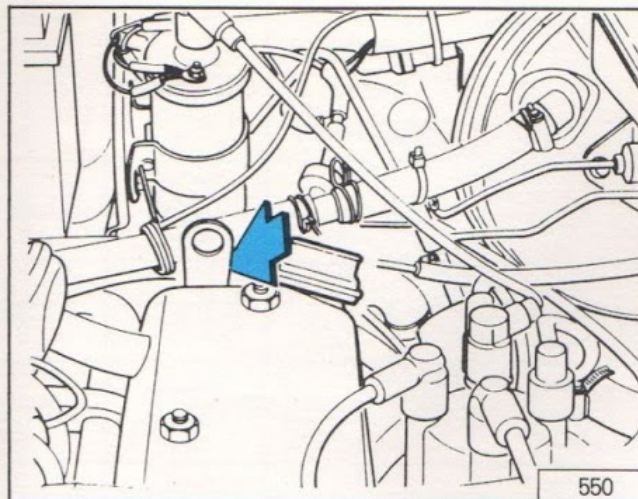
Necessitando substituir gravações ou etiquetas procure o Concessionário Volkswagen.

- Etiqueta destrutível

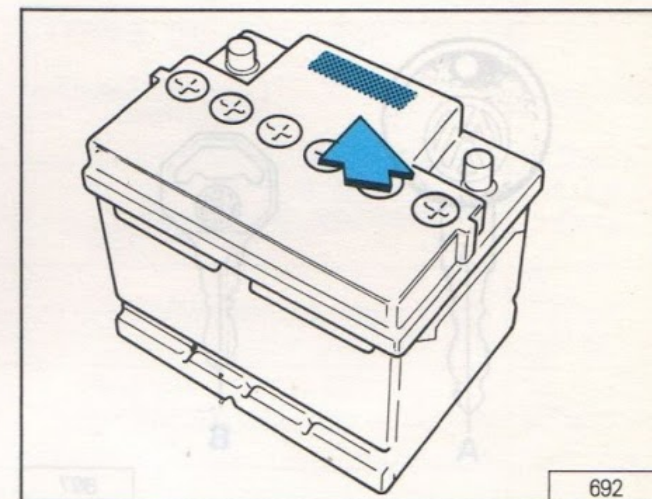
- Etiqueta destrutível (sob o tapete)



Fabricante



Número do motor

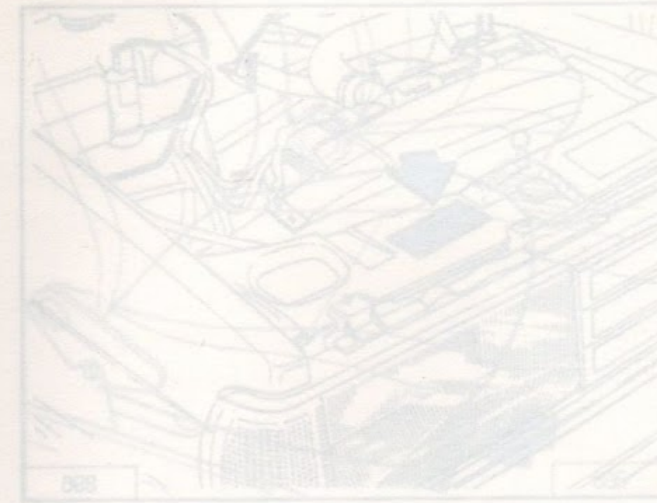
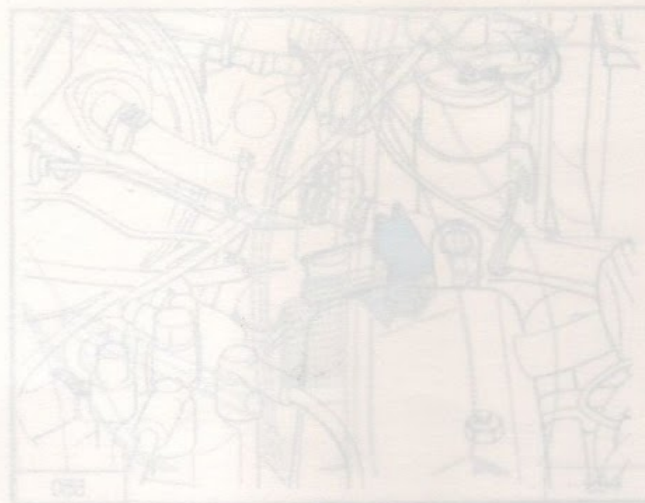
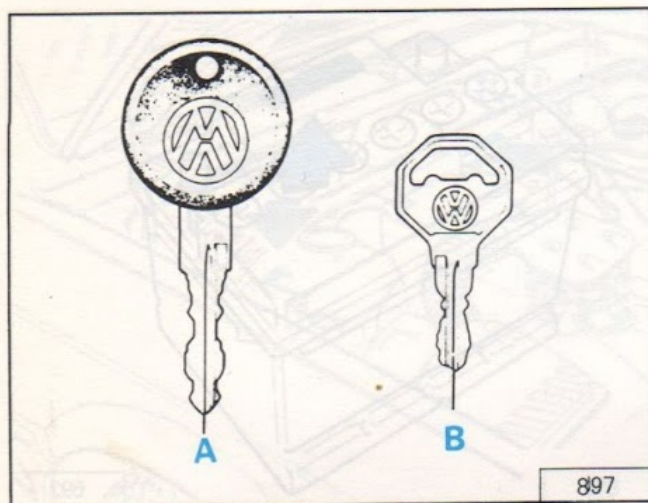


Bateria

Placas de licença

As arruelas de borracha devem ser colocadas entre o veículo e a placa.

Identificação



Chaves

Acompanham o veículo 2 chaves (com cópias) com funções distintas:

A - chave principal - destrave da direção, ignição e partida, portas e tampa do compartimento de bagagem.

A chave possui um código de identificação gravado em uma plaqueta. Guarde-a, pois assim será possível uma cópia em um Concessionário Volkswagen.

B - chave da tampa do bocal do reservatório de combustível.

Conheça o veículo antes de dar a partida

Conheça o veículo antes de dar a partida

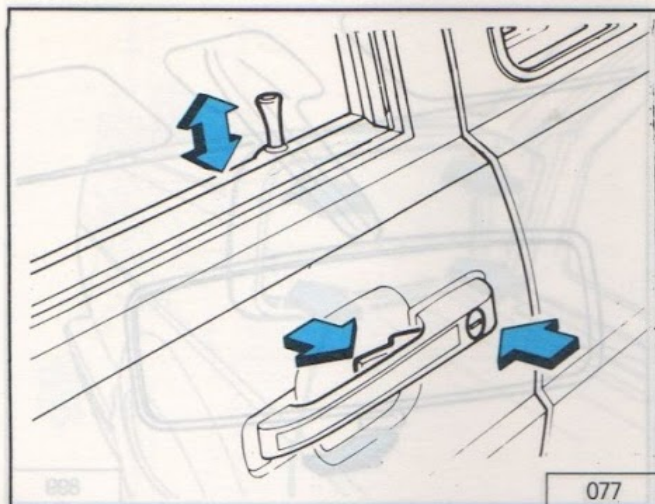
SIMBOLOGIA

Símbolo	Discriminação	Detalhes na(s) página(s)	Símbolo	Discriminação	Detalhes na(s) página(s)
	Indicadores de direção	2-09		Nível do combustível	2-12
	Carga do alternador	 2-09		Afogador manual	2-10
	Pressão do óleo do motor	 2-10		Limpador do pára-brisa	2-13
	Farol alto	2-10		Lavador elétrico do pára-brisa	2-15
	Superaquecimento do motor	 2-11		Ventilação forçada (ventilador)	4-02
	Freio de estacionamento/ Nível do fluido do freio	 2-11		Desembaçador do vidro traseiro	2-12
	Luz de advertência	2-12		Acendedor de cigarros	4-03
	Distribuição do ar para o pára-brisa	4-02		Limpador e lavador do vidro traseiro	2-13
	Luzes	2-09 2-12		Farol alto/farol baixo (comutador dos faróis)	2-10

Atenção:

Se uma das luzes indicadoras marcadas com  se acender durante o percurso, estacione o veículo num local seguro e leia as instruções da página indicada.

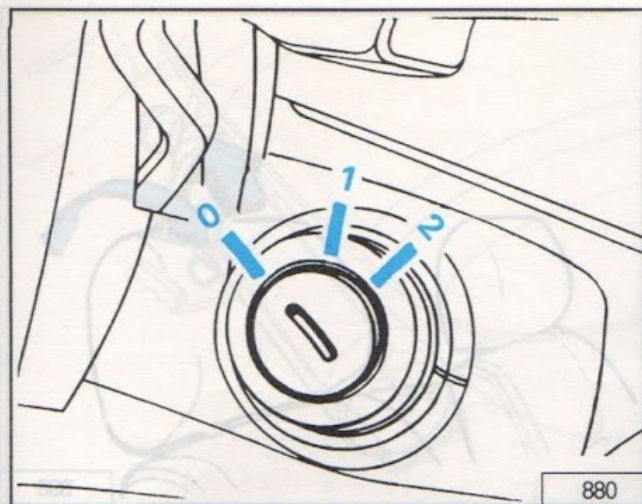
Conheça o veículo antes de dar a partida



Porta do motorista

Para destravar a porta, gire a chave no sentido anti-horário. Para travá-la, gire a chave no sentido horário. Internamente, ela deve ser travada baixando o botão-trava.

Para abrir a porta, acione a tecla na maçaneta.



Posições da chave principal

- 0 - desligada
- 1 - direção destravada e ignição ligada (luzes indicadoras acesas)
- 2 - motor de partida acionado

As funções independentes do acionamento da posição 1 (ignição ligada) são: lanternas (com iluminação do painel), luzes de advertência e lanterna interna.

Trava da direção

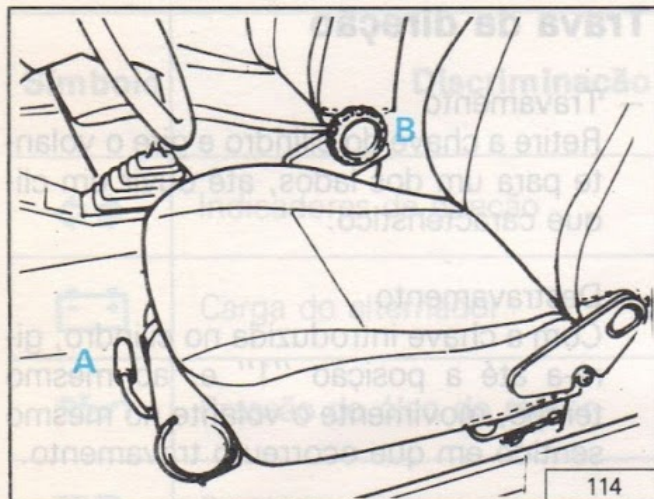
- Travamento
Retire a chave do cilindro e gire o volante para um dos lados, até ouvir um clique característico.
- Destravamento
Com a chave introduzida no cilindro, gire-a até a posição "1" e, ao mesmo tempo, movimente o volante no mesmo sentido em que ocorreu o travamento.

Importante

- Quando houver necessidade de se movimentar o veículo com a ignição desligada, destrave a direção e retorne a chave à posição inicial "0".
- Somente na posição "0" é possível remover a chave.

Conheça o veículo antes de dar a partida

SIMBOLOGIA



Bancos dianteiros

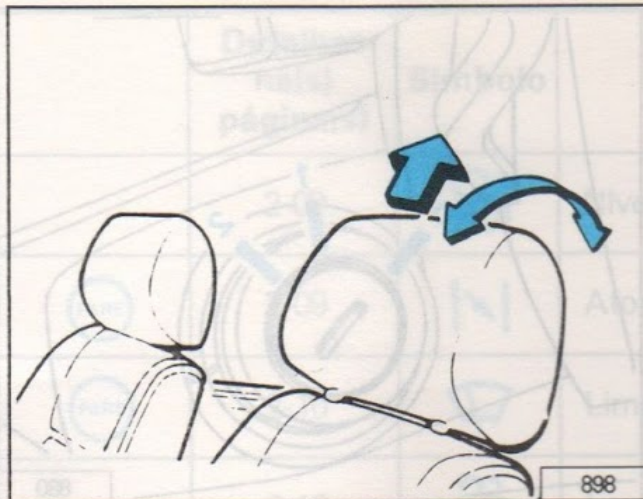
Regulagem do banco

Levante a alavanca (A) e deslize o banco para a frente ou para trás, conforme o desejado. Solte a alavanca e movimente levemente o banco, até travá-lo.

Regulagem do encosto

Gire o botão (B), sem pressionar o encosto.

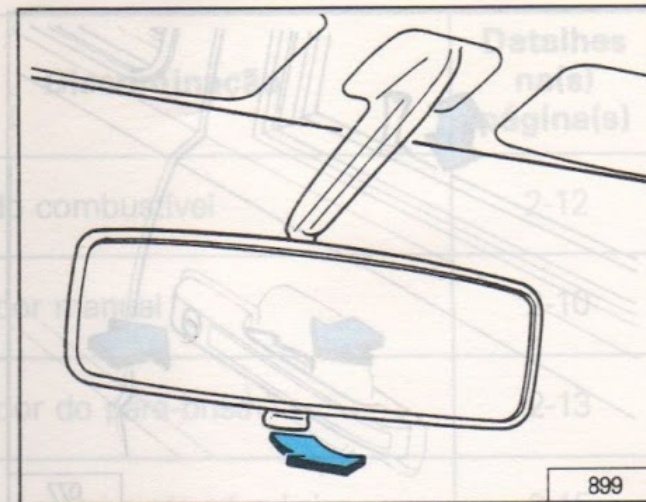
Nunca regule o banco com o veículo em movimento.



Apoio para cabeça

Para levantá-lo ou abaixá-lo, force-o para cima ou para baixo, até a posição correta. (A parte superior deve ser posicionada, no mínimo, na altura dos olhos).

Nunca trafegue sem os apoios para cabeça.



Espelho retrovisor interno

Regule-o manualmente.

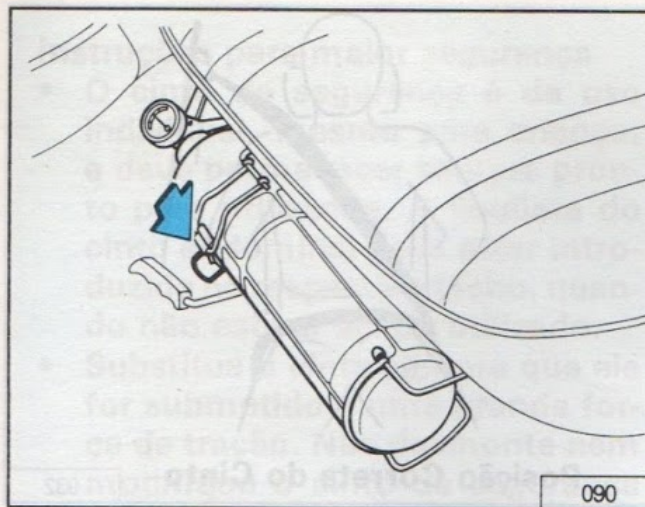
- Posição antiofuscante (seta).

Conheça o veículo antes de dar a partida



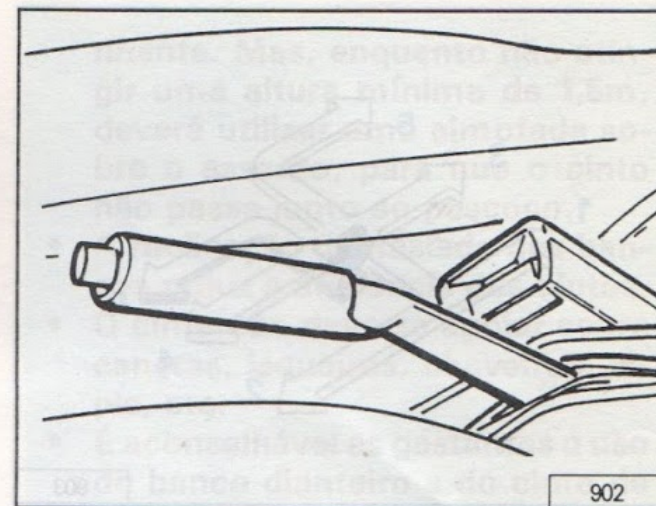
Espelhos retrovisores externos

A regulagem do espelho deve ser feita movimentando-o diretamente.



Extintor de incêndio

Para removê-lo, abra a braçadeira de fixação. Para utilizá-lo, leia as instruções contidas no extintor (para manutenção veja página 5-14).

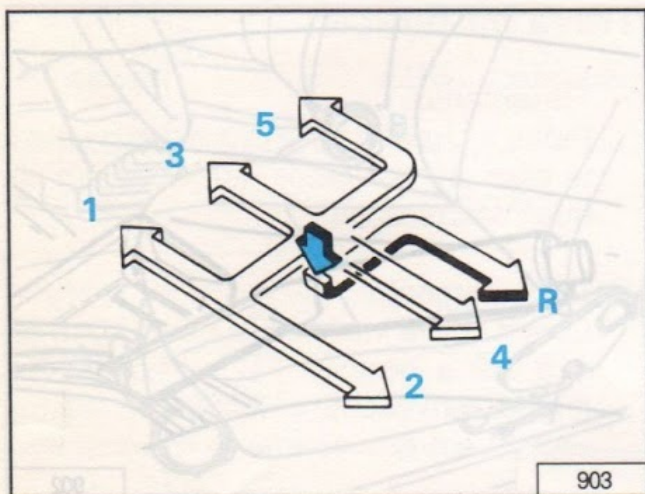


Freio de estacionamento

Para acioná-lo, puxe a alavanca para cima, até travá-la. Com a alavanca acionada até o 4º dente (estalo), o veículo não deve se movimentar. Acima disso, procure um Concessionário Volkswagen.

Para desacioná-lo, puxe a alavanca um pouco para cima, aperte a trava e baixe a alavanca.

Conheça o veículo antes de dar a partida



Alavanca de mudança das marchas

As posições das marchas estão reproduzidas na manopla.

Engate da marcha-à-ré (somente com o veículo parado):

pisar a fundo o pedal da embreagem e aguardar alguns segundos. Pressione a alavanca para baixo e leve-a para a direita, até o batente, e, em seguida, puxe-a para trás.

Nunca descanse o pé no pedal da embreagem e nem a mão na alavanca de mudanças.

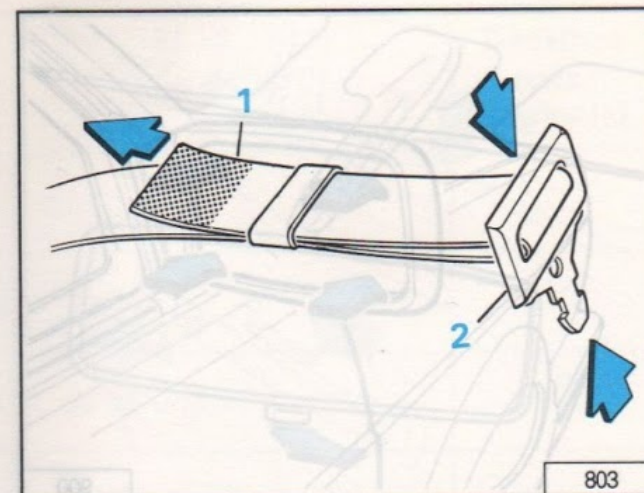


Cintos de segurança

Para soltar o cinto, pressione a tecla vermelha do fecho.

— com ajuste automático

Ao soltar o cinto, acompanhe, com a mão, o seu retorno à posição original.

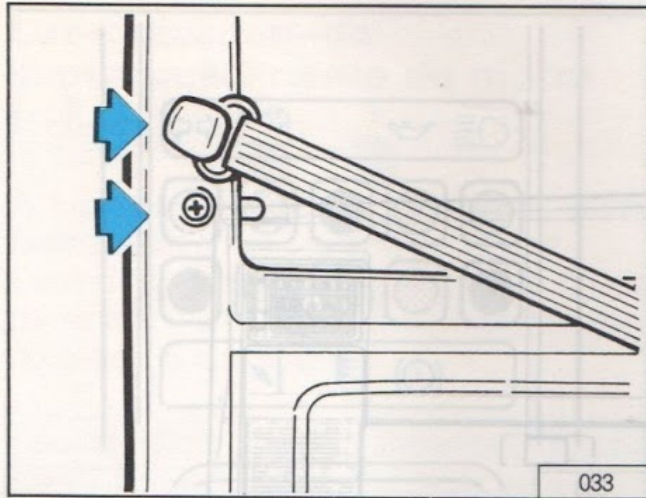


— com ajuste manual

Alongue totalmente o cinto, posicionando a fivela "2" conforme ilustração, comprimindo-a de acordo com as setas e puxando-a. Engate o cinto, segure a fivela, aperte a tecla "Aperte para ajustar" e puxe o cadarço (região "1") até atingir uma folga máxima de "3 dedos" na região subabdominal.

Conheça o veículo antes de dar a partida

INSTRUMENTOS E CONTROLES



Para maior conforto e segurança, os cintos dianteiros possuem dois pontos de ancoragem na coluna, permitindo fixação de acordo com a estatura do usuário.

Instruções para maior segurança

- O cinto de segurança é de uso individual, mesmo para criança, e deve permanecer sempre pronto para utilização. A lingüeta do cinto abdominal deve estar introduzida no respectivo fecho, quando não estiver sendo utilizado.
- Substitua o cinto sempre que ele for submetido a uma grande força de tração. Não desmonte nem modifique o cinto de segurança de seu veículo.
- As crianças devem ocupar os assentos traseiros.

Para crianças de 2 a 6 anos, utilize um assento infantil e, para menores de 2 anos, berço portátil, que pode ser colocado ao longo do assento traseiro. Porém, em ambos os casos, fixe-os com o cinto de segurança.

Nunca transporte crianças no colo quando ocupar o banco dianteiro.

Evite que crianças viajem em pé, ajoelhadas nos bancos ou entre os bancos dianteiros.

A partir de 7 anos, a criança poderá ocupar o banco do acompa-

nhante. Mas, enquanto não atingir uma altura mínima de 1,5m, deverá utilizar uma almofada sobre o assento, para que o cinto não passe junto ao pescoço.

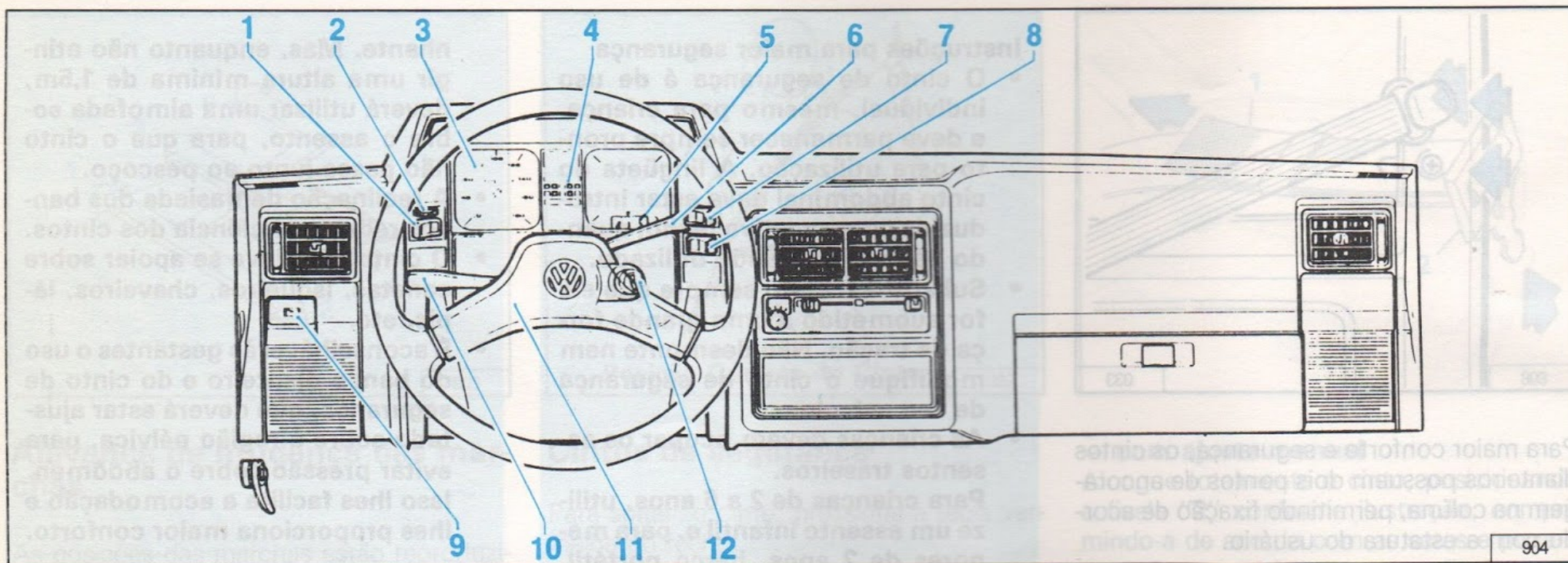
- A reclinção demasiada dos bancos reduz a eficiência dos cintos.
- O cinto não deve se apoiar sobre canetas, isqueiros, chaveiros, lápis, etc.
- É aconselhável às gestantes o uso do banco dianteiro e do cinto de segurança, que deverá estar ajustado sobre a região pélvica, para evitar pressão sobre o abdômen. Isso lhes facilita a acomodação e lhes proporciona maior conforto.

Cuidados com o cinto de segurança

- As bordas do cinto não devem se apoiar ou roçar em cantos vivos.
- Não torça o cinto nem se incline completamente quando o estiver usando, pois isso poderá danificá-lo.
- O cinto deve ser mantido sempre limpo (veja página 5-16), para não prejudicar o sistema de enrolamento automático.

Conheça o veículo antes de dar a partida

INSTRUMENTOS E CONTROLES

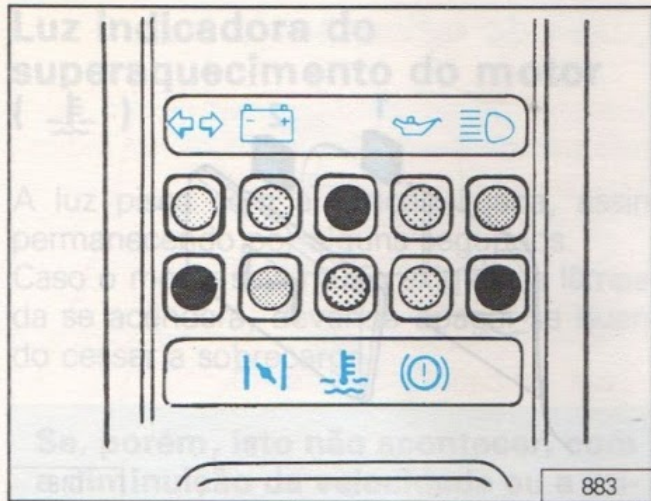


- 1 - interruptor das luzes (2-12)
- 2 - reostato (2-12)
- 3 - velocímetro e hodômetro (2-12)
- 4 - luzes indicadoras (2-09)
- 5 - indicador do nível de combustível (2-12)

- 6 - alavanca do limpador/lavador do pá-
ra-brisa e vidro traseiro (2-13)
- 7 - interruptor da luz de advertência
(2-12)
- 8 - interruptor do desembaçador do vi-
dro traseiro (2-12) ou livre
- 9 - afogador (2-10)

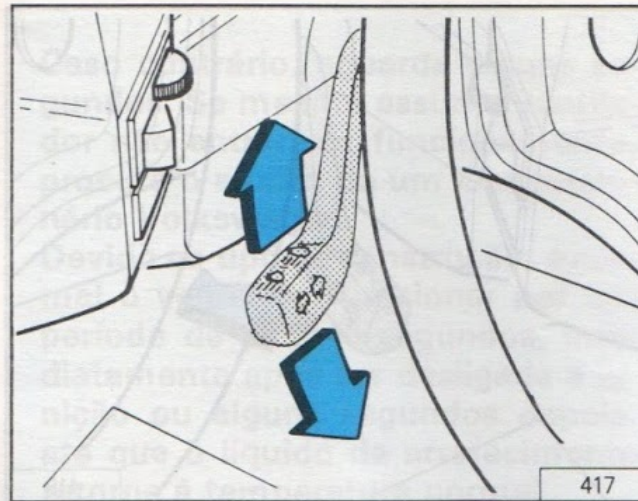
- 10 - alavanca dos indicadores de direção
e comutação dos faróis/lampejamen-
to (2-09 e 2-10).
- 11 - acionador da buzina (funcionamento
com a ignição ligada)
- 12 - comutador da ignição e partida/des-
trave da direção (2-03)

Conheça o veículo antes de dar a partida



Luzes indicadoras

-  de direção (2-09)
-  de carga do alternador (2-09)
-  da pressão do óleo do motor (2-10)
-  do farol alto (2-10)
-  do afogador (2-10)
-  do superaquecimento do motor (2-11)
-  do freio de estacionamento/nível do fluido de freio (2-11)



Indicadores de direção (↔)

Sempre que a alavanca é acionada, a luz indicadora se acende de forma intermitente, permitindo constatar o funcionamento dos indicadores.

Se a luz piscar mais rapidamente é sinal que uma das lâmpadas não está se acendendo.

A alavanca, acionada sem necessidade de retirar a mão do volante, retorna à posição de repouso, após efetuada a conversão.

Luz indicadora da carga do alternador (🔋)

Acende-se com a ignição ligada.
Apaga-se com o motor em funcionamento.

Se a lâmpada se acender durante o percurso, estacione o veículo num local seguro e verifique se houve rompimento da correia do alternador.

Em caso afirmativo, substitua-a antes de prosseguir viagem (veja página 5-08).

Portanto, como medida de segurança, tenha sempre uma correia sobressalente.

Se, porém, a correia estiver em perfeitas condições, a irregularidade deverá ser localizada no alternador ou regulador. Para isso, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

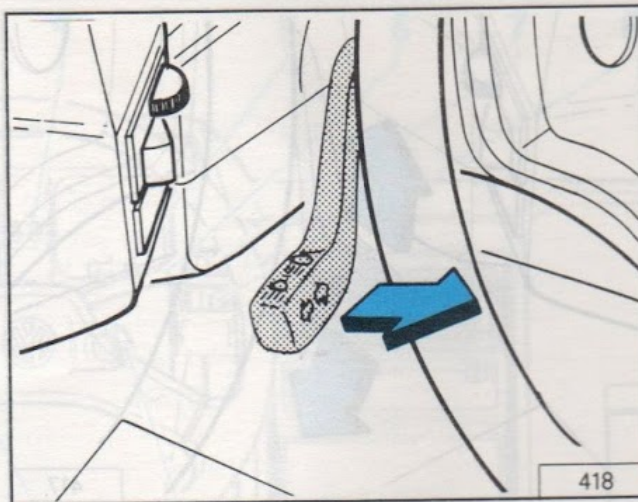
Conheça o veículo antes de dar a partida

INSTRUMENTOS E CONTROLES

Luz indicadora da pressão do óleo do motor ()

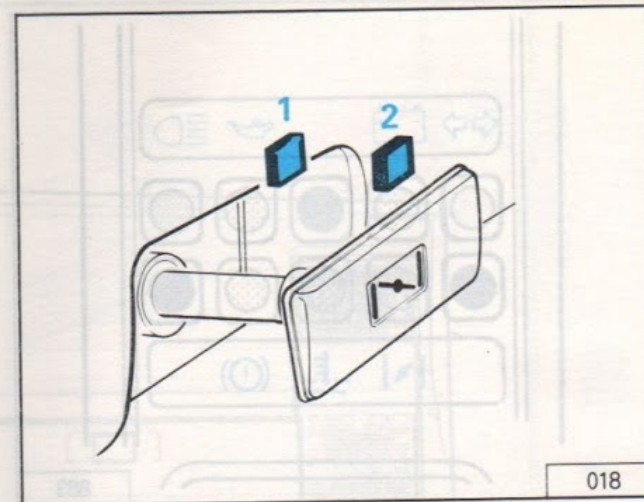
Pisca com a ignição ligada, apagando-se com o motor em funcionamento.

Se ela piscar com o veículo em movimento, estacione o veículo num lugar seguro, desligue o motor e verifique o nível de óleo do motor, completando-o se necessário. Se ainda assim a luz permanecer piscando, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.



Luz indicadora do farol alto ()

Acende-se ao ser acionado o farol alto. A comutação dos faróis alto e baixo é feita pressionando-se a alavanca de encontro ao volante, com a ignição ligada. Com os faróis apagados, este movimento possibilita emitir sinais de luz (lampejamento).



Afogador ()

A luz indicadora se acende com o afogador acionado.

O acionador possui dois estágios:

- 1 - parcialmente acionado
- 2 - totalmente acionado

Para utilizá-lo corretamente, consulte a página 3-02.

Conheça o veículo antes de dar a partida

Luz indicadora do superaquecimento do motor

()

A luz pisca com a ignição ligada, assim permanecendo por alguns segundos.

Caso o motor seja muito exigido, a lâmpada se acenderá, devendo apagar-se quando cessar a sobrecarga.

Se, porém, isto não acontecer, com a diminuição da velocidade ou a utilização de uma marcha superior, estacione o veículo num local seguro, desligue a ignição e verifique se o ventilador do radiador está funcionando. Se estiver, verifique o nível do líquido de arrefecimento, completando-o se necessário (veja páginas 5-07 e 5-08).

Caso contrário, aguarde alguns segundos. Se mesmo assim o ventilador não entrar em funcionamento, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

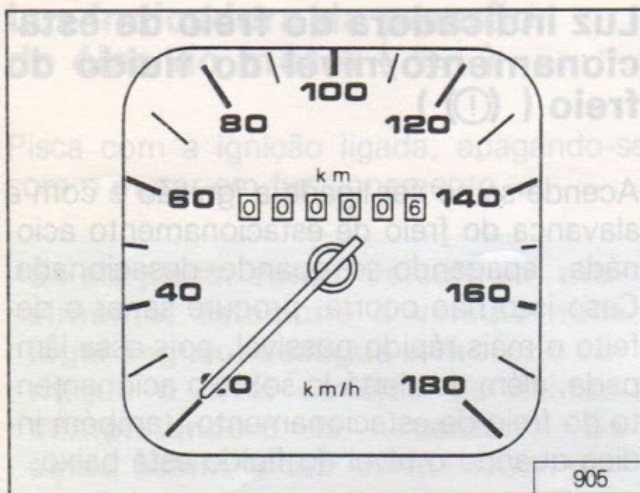
Devido ao tipo de construção, é normal o ventilador funcionar por um período de 30 a 40 segundos, imediatamente após ser desligada a ignição ou alguns segundos depois, até que o líquido de arrefecimento retorne à temperatura normal.

Luz indicadora do freio de estacionamento/nível do fluido do freio ()

Acende-se ao ser ligada a ignição e com a alavanca do freio de estacionamento acionada, apagando-se quando desacionada. Caso isso não ocorra, procure sanar o defeito o mais rápido possível, pois essa lâmpada, além de alertá-lo sobre o acionamento do freio de estacionamento, também indica quando o nível do fluido está baixo.

Se, com o motor funcionando ou simplesmente com a ignição ligada, a lâmpada acender-se, é sinal que o nível do fluido está baixo. Neste caso, complete-o. Se a lâmpada tornar a se acender após algum tempo, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

Conheça o veículo antes de dar a partida



Hodômetro

Com marcação máxima de 99.999 km e o sexto dígito indicando centenas de metros.

Indicador do nível de combustível ()

Quando o ponteiro adentrar a faixa inicial, existirá de 5 a 7 litros de combustível no reservatório.

Não deixe que isto aconteça, para evitar aborrecimentos.

Interruptor das luzes ()

Com duas posições:

- parcialmente pressionado: lanternas, luz da placa de licença e painel de instrumentos.
- totalmente pressionado: também os faróis.

Reostato

É giratório. Aumenta ou diminui a intensidade luminosa do painel de instrumentos. Encontra-se junto ao interruptor das luzes.

Luzes de advertência ()

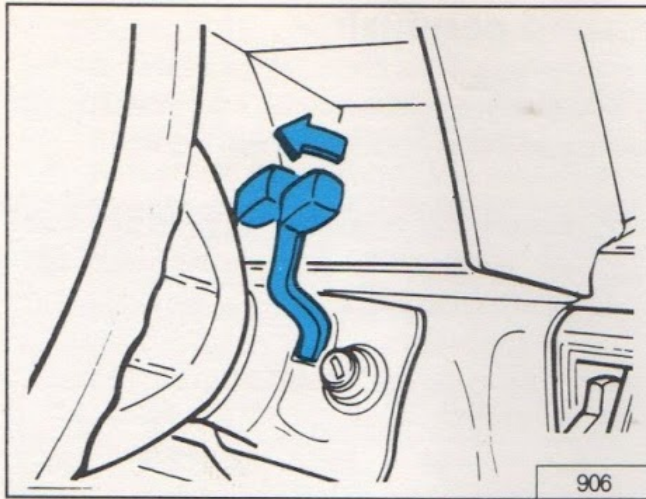
Somente devem ser utilizadas com o veículo parado (exigência legal). A luz indicadora acusa o funcionamento:

- ignição desligada
Intermitente no interruptor.
- ignição ligada
Alternadamente entre o interruptor e a luz indicadora de direção.

Desembaçador do vidro traseiro ()

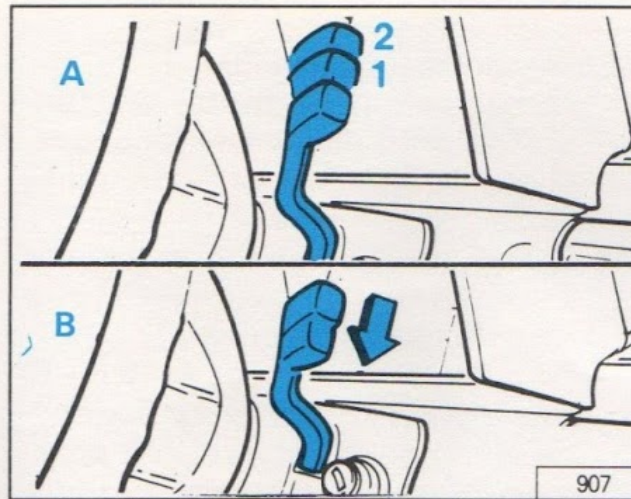
Ao acionar o interruptor, uma luz indicará o funcionamento. Não esqueça de desligá-lo, após o desembaçamento do vidro.

Conheça o veículo antes de dar a partida



Lavador do pára-brisa ()

Pressione a alavanca de encontro ao volante. Ao ser acionada, as palhetas do limpador movem-se algumas vezes (o jato d'água será contínuo, enquanto a alavanca permanecer acionada).



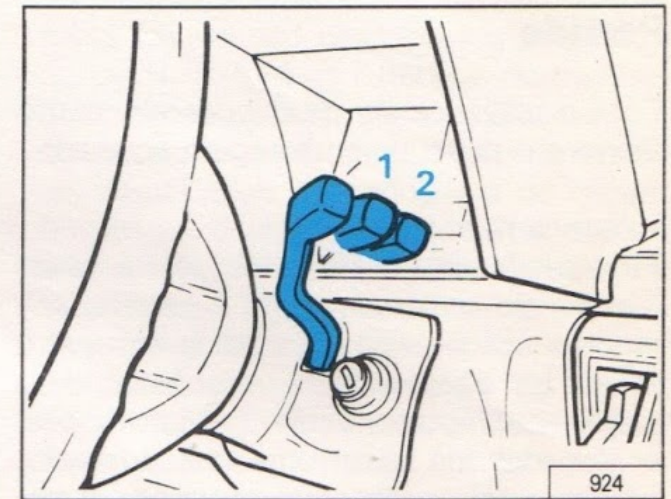
Limpador do pára-brisa ()

A - alavanca na posição:

- 1 - velocidade lenta
- 2 - velocidade rápida

B - temporizador do limpador do pára-brisa

Funcionamento intermitente (um movimento a cada 7 segundos).



Limpador e lavador do vidro traseiro ()

Limpador: pressione levemente a alavanca de encontro ao painel de instrumentos (pos. 1). O funcionamento é intermitente. Para desativá-lo, repita a operação.

Lavador: pressione firmemente a alavanca de encontro ao painel (pos. 2). Ao ser acionada, a palheta move-se algumas vezes (o jato d'água será contínuo, enquanto a alavanca permanecer acionada).

Como conduzir

- a todo o momento, o condutor deve manter o veículo em movimento, evitando a parada total.
- a todo o momento, o condutor deve manter o veículo em movimento, evitando a parada total.

• a todo o momento, o condutor deve manter o veículo em movimento, evitando a parada total.

km/h	34	63	104	138	179
km/h	34	63	104	138	179

- a todo o momento, o condutor deve manter o veículo em movimento, evitando a parada total.
- a todo o momento, o condutor deve manter o veículo em movimento, evitando a parada total.

Conduza o veículo com segurança

3

- a todo o momento, o condutor deve manter o veículo em movimento, evitando a parada total.
- a todo o momento, o condutor deve manter o veículo em movimento, evitando a parada total.

• a todo o momento, o condutor deve manter o veículo em movimento, evitando a parada total.

• a todo o momento, o condutor deve manter o veículo em movimento, evitando a parada total.

• a todo o momento, o condutor deve manter o veículo em movimento, evitando a parada total.

• a todo o momento, o condutor deve manter o veículo em movimento, evitando a parada total.

Estes valores são conseguidos a partir da norma NBR 7024 da ABNT. A norma esta com a alteração de mudanças em pontos de partida e o pedal do acelerador.

• com o motor ligado
Puxe totalmente o acelerador para a fundo o pedal do acelerador e de a partida soltando o em seguida. A medida em que o motor for aumentando a rotação tende a elevar-se. Empurre então gradativamente o acelerador até obter uma rotação baixa.

• com o motor ligado
Puxe totalmente o acelerador para a fundo o pedal do acelerador e de a partida soltando o em seguida. A medida em que o motor for aumentando a rotação tende a elevar-se. Empurre então gradativamente o acelerador até obter uma rotação baixa.

• com o motor ligado
Puxe totalmente o acelerador para a fundo o pedal do acelerador e de a partida soltando o em seguida. A medida em que o motor for aumentando a rotação tende a elevar-se. Empurre então gradativamente o acelerador até obter uma rotação baixa.

• com o motor ligado
Puxe totalmente o acelerador para a fundo o pedal do acelerador e de a partida soltando o em seguida. A medida em que o motor for aumentando a rotação tende a elevar-se. Empurre então gradativamente o acelerador até obter uma rotação baixa.

Conduza o veículo com segurança

Partida

Com a alavanca de mudanças em ponto morto e o pedal da embreagem acionado.

• com o motor frio

Puxe totalmente o afogador, pise a fundo o pedal do acelerador e dê a partida, soltando-o em seguida. À medida em que o motor for aquecendo, a rotação tende a elevar-se. Empurre, então, gradativamente o afogador até obter uma rotação baixa, porém uniforme. Coloque o veículo em movimento, cuidando para não forçar o motor enquanto estiver frio e com o afogador acionado (lâmpada indicadora acesa).

Com o motor frio, é normal que o veículo apresente pequenas falhas de dirigibilidade.

• com o motor quente

Pise lentamente e a fundo o pedal do acelerador e, mantendo-o nesta posição, dê a partida.

Observações importantes:

- **Nunca coloque o motor em funcionamento em locais fechados. O gás de escape é extremamente tóxico.**
- **Nunca tente colocar o motor em funcionamento, empurrando o veículo (pegar no tranco).**

Se o motor não pegar em 5 ou 10 segundos, repita a operação, obedecendo a um intervalo de aproximadamente 30 segundos entre as tentativas:

- **com o motor frio - se o motor não pegar na 1ª tentativa, repita a operação sem acionar o pedal do acelerador.**
- **com o motor quente - mantenha o pedal do acelerador acionado, durante as tentativas.**
- **Antes de iniciar qualquer percurso, mesmo na cidade, deverá ser colocado o cinto de segurança para todos os ocupantes do veículo.**

Como conduzir

Para obter o máximo de seu veículo, observe as seguintes recomendações:

- **nunca exceda os limites máximos de velocidade indicados para cada marcha:**

	1ª	2ª	3ª	4ª	5ª
km/h	34	63	104	138	136

Conduza o veículo com segurança

- a total capacidade de freagem somente é obtida após percorridos aproximadamente 200 km.
- a melhor aderência dos pneus somente é conseguida após percorridos aproximadamente 100 km.
- ajuste sempre a velocidade do veículo às condições da estrada, do trânsito e atmosféricas.
- evite frear bruscamente para não bloquear as rodas e causar derrapagens.
- nunca freie durante as curvas.
- utilize nas descidas a mesma marcha que utilizaria nas subidas.
- jamais desligue a ignição com o veículo em movimento.
- estacione o veículo num local seguro antes de verificar algum defeito.
- somente desligue a ignição com o veículo parado e com o motor em marcha-lenta.
- nunca acelere o motor desnecessariamente.
- evite transitar em locais alagados que venham a cobrir o sistema de escapamento.

- evite trafegar com o motor falhando.
- ao ultrapassar obstáculos cuide para não danificar o catalisador.
- nunca estacione o veículo sobre materiais ou produtos inflamáveis.
- com o motor frio, recomenda-se trocar a marcha conforme:

Marchas	Km/h
1ª para 2ª	25
2ª para 3ª	40
3ª para 4ª	45
4ª para 5ª	75

Consumo de combustível

km/l	Ciclo	
	Urbano	Estrada
	12,1	15,6

Estes valores são conseguidos segundo a norma NBR 7024 da ABNT. A norma estabelece condições de testes tais como: temperatura ambiente, pressão atmosférica, combustível utilizado, tipo de circuito (extensão, sinuosidade, tipo de pista, etc.), a forma de conduzir o veículo (tempo para fazer o percurso, a quantidade de paradas, ponto ideal de troca de marchas, etc.), as condições de funcionamento do veículo (motor frio e quente) e carga do veículo. Assim sendo, na prática, podem ser encontrados valores diferentes do especificado.

Conduza o veículo com segurança

Como conduzir economicamente diminuindo a poluição atmosférica

Além de manter o veículo em perfeitas condições de uso, executando as manutenções nos prazos previstos, não alterando as características originais do veículo e mantendo os pneus calibrados:

- efetue as trocas nas seguintes velocidades:

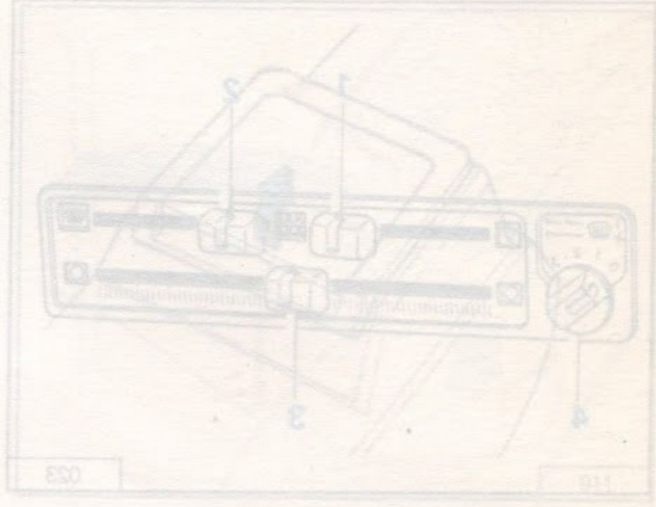
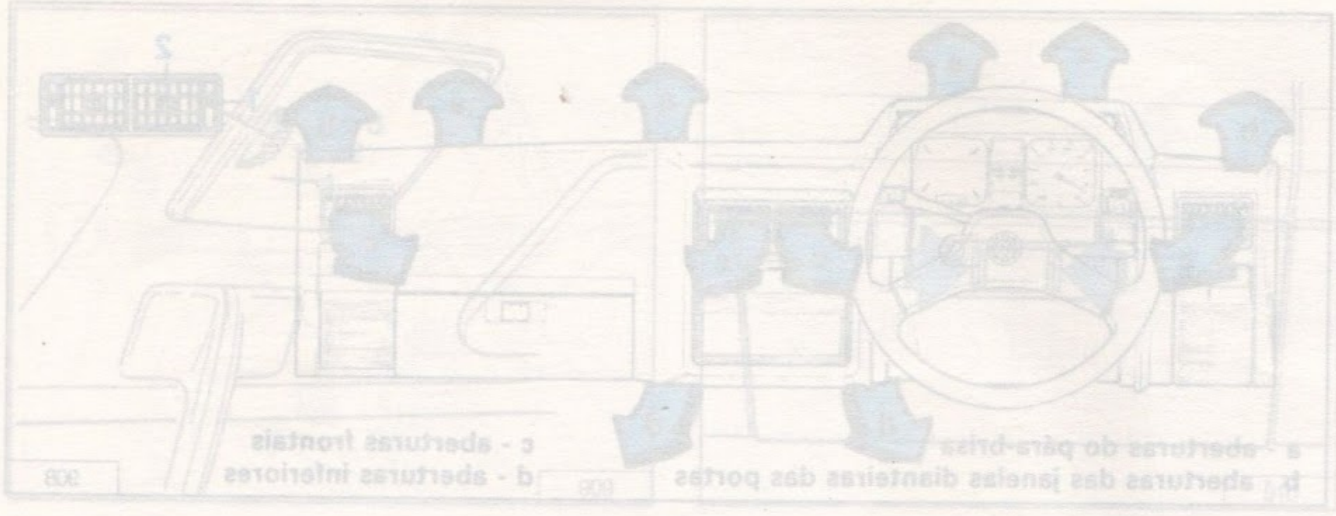
Marchas	Km/h
1ª para 2ª	20
2ª para 3ª	35
3ª para 4ª	45
4ª para 5ª	55

- acelere gradativamente, acionando o pedal aos poucos e apenas o necessário para alcançar a velocidade desejada. Pisar rápida e violentamente no pedal não melhora a capacidade de aceleração do veículo.
- mantenha a aceleração constante, evitando acionar e desacionar (bombear) desnecessariamente o pedal do acelerador.
- evite altas velocidades.
- não transporte cargas desnecessárias (peso morto).

• em acíives, nunca segure o veículo utilizando a embreagem. Faça-o pelo freio de estacionamento.

- desligue o motor em paradas prolongadas.

Ciclo		km/l
Urbano	Estadual	
12,1	15,8	



- Para obter o ajuste adequado da velocidade média a alavanca 1 total-mente à esquerda e fecha as demais aberturas.
- Para maior conforto, mantenha a tem- peratura da região inferior do compartimento de passageiros mais alta que a da região superior.

Porta-luvas

Alavanca 2

totalmente à direita - ar dirigido para a parte superior do compartimento de passageiros; totalmente à esquerda - eliminação da distribuição de ar para o para-brisas e janelas dianteiras das portas.

Independente das posições das alavancas 1 e 2, o ar será sempre dirigido para as

Cinzeiro

Sistema de aqueção

Para utilizá-lo, levante a tampa do cinzeiro.

Posições do interruptor do ventilador (A): 0 - desligado; 1 - velocidade mínima; 2 - velocidade média; 3 - velocidade alta; 4 - velocidade máxima.

O veículo em detalhes

4

Aberturas frontais do painel de instrumentos

1 - totalmente para cima: aberta
2 - totalmente para baixo: fechada
3 - direções o ar

Alavanca 3
(Somente para veículos com aquecimento interno)

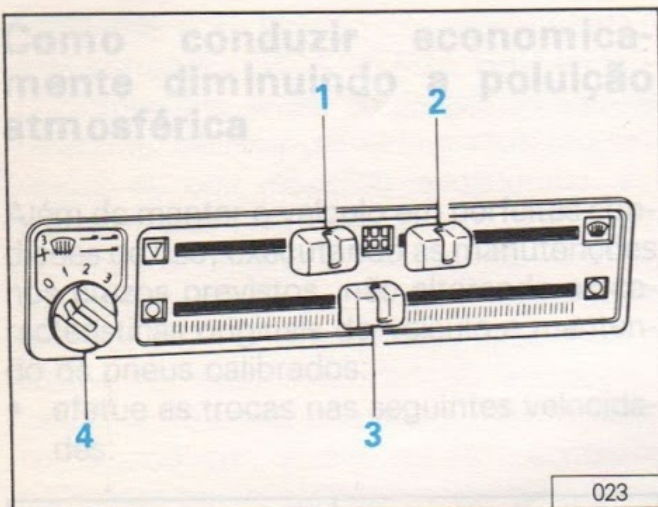
totalmente à esquerda - ar na temperatura ambiente;
totalmente à direita - ar quente na temperatura máxima

Alavanca 1

Pressione o botão para o funcionamento automático.

totalmente à esquerda - ar dirigido para a parte inferior do painel de instrumentos;
totalmente à direita - eliminação da distribuição de ar para a parte inferior do painel de instrumentos.

O veículo em detalhes



Sistema de aeração

Ventilação

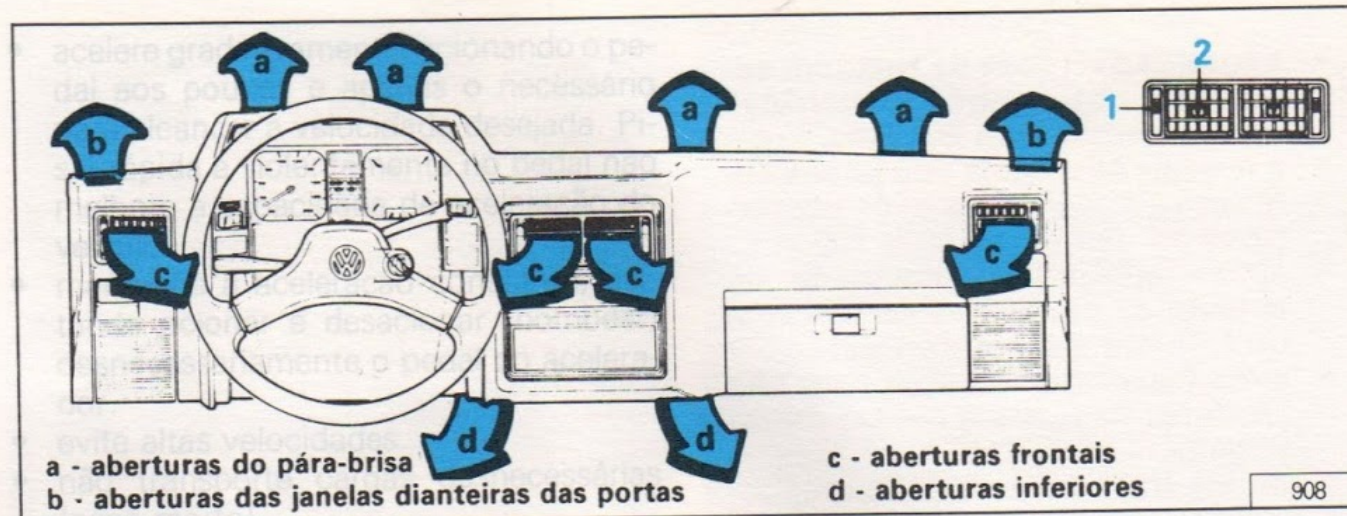
Posições do interruptor do ventilador (4):

- 0 - desligado
- 1 - velocidade lenta
- 2 - velocidade média
- 3 - velocidade alta

Distribuição da ventilação

Alavanca 1

totalmente à esquerda - ar dirigido para a parte inferior do painel de instrumentos;
totalmente à direita - eliminação da distribuição de ar para a parte inferior do painel de instrumentos.



Alavanca 2

totalmente à direita - ar dirigido para o pára-brisa e janelas dianteiras das portas;
totalmente à esquerda - eliminação da distribuição de ar para o pára-brisa e janelas dianteiras das portas.

Independente das posições das alavancas 1 e 2, o ar será sempre dirigido para as aberturas frontais do painel de instrumentos.

Alavanca 3

(Somente para veículos com aquecimento interno)

totalmente à esquerda - ar na temperatura ambiente;
totalmente à direita - ar quente na temperatura máxima.

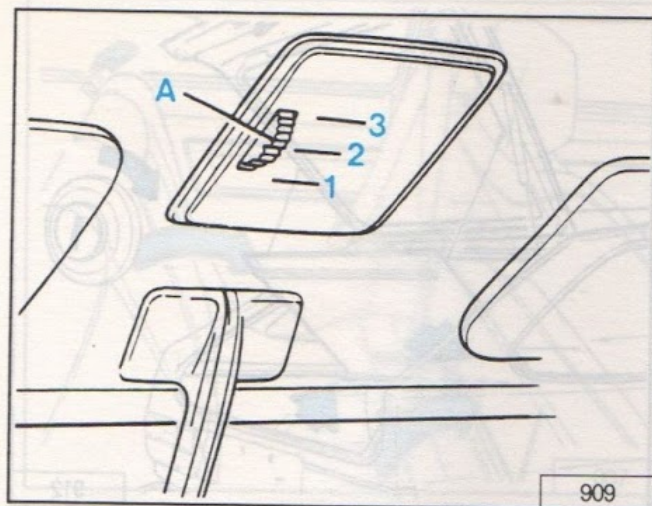
- Para obter o aquecimento rápido, coloque o interruptor do ventilador (4) na velocidade média, a alavanca 1 totalmente à esquerda e feche as demais aberturas.
- Para maior conforto, mantenha a temperatura da região inferior do compartimento de passageiros mais alta que a da região superior.

A melhor condição para desembaçar os vidros é:

- todas as alavancas deslocadas para a direita e o interruptor do ventilador na posição 3.

Aberturas frontais do painel de instrumentos

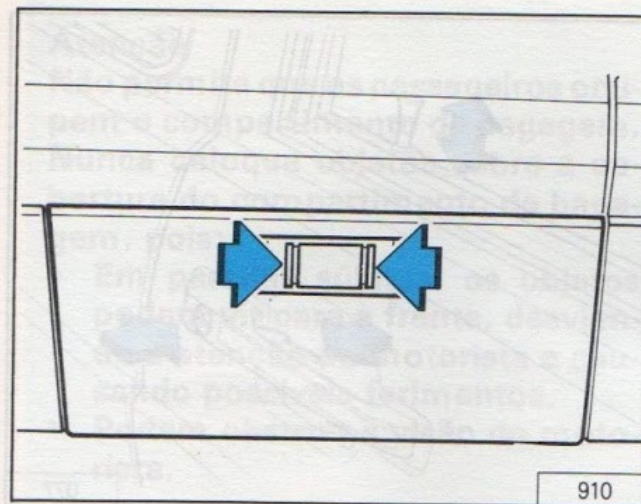
- 1 - totalmente para cima: aberta
- totalmente para baixo: fechada
- 2 - direciona o ar



Lanterna interna

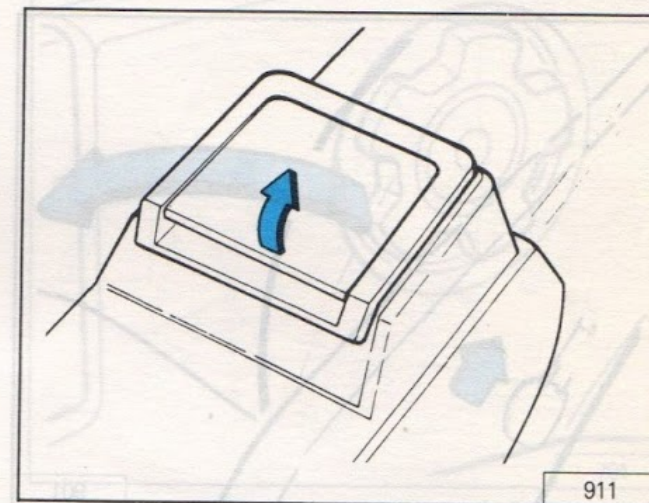
O interruptor (A) possui 3 posições:

- 1 - permanentemente acesa
- 2 - permanentemente apagada
- 3 - acesa com a porta do motorista aberta



Porta-luvas

Para abrir a tampa, pressione as abas do fecho. Para fechá-la, basta pressioná-la. O travamento é automático.



Cinzeiro

Para utilizá-lo, levante a tampa.

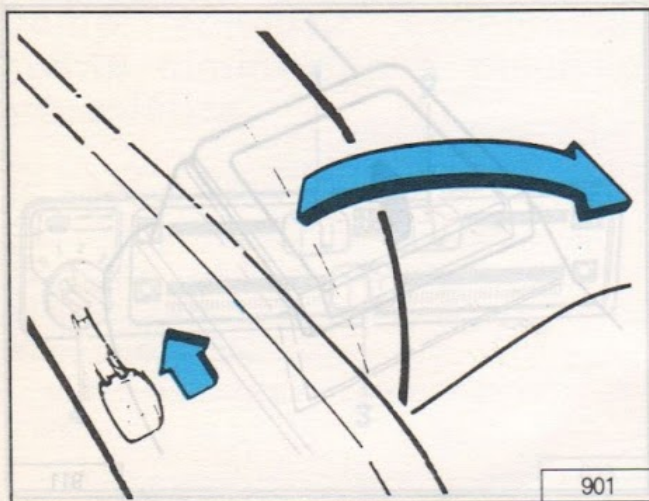
Atenção

Nunca coloque produtos inflamáveis no cinzeiro.

Acendedor de cigarros ()

Pressione-o. Para utilizá-lo, aguarde o retorno automático.

O veículo em detalhes

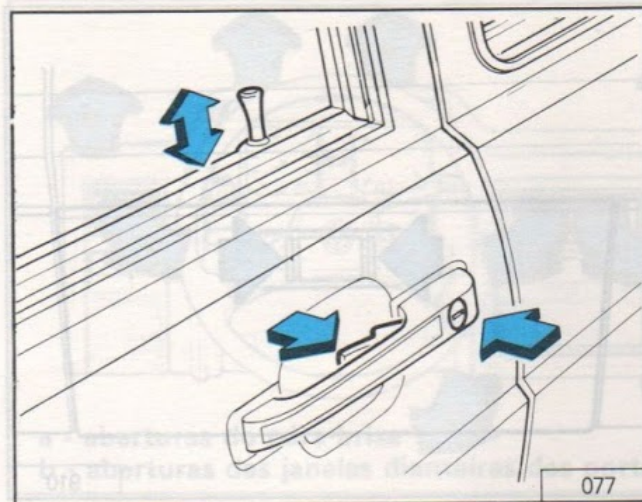


Banco traseiro

Para acesso ao banco traseiro, levante o botão-trava no banco dianteiro e movimente o encosto. Ao retornar à posição normal, o travamento é automático.

Para a correta utilização dos cintos de segurança, consulte o assunto específico nas páginas 2-06 a 2-08.

O encosto do banco pode ser abaixado para aumentar o compartimento de bagagem (veja página 4-05).

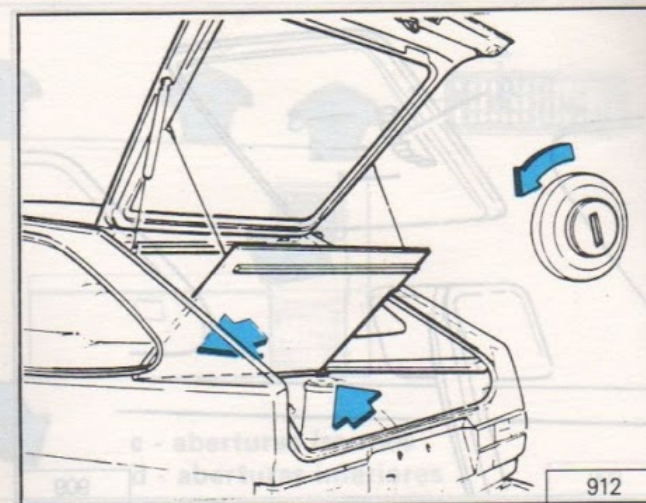


Portas

Para destravar a porta esquerda, gire a chave no sentido anti-horário. Para travá-la, gire a chave no sentido horário.

Destrave a porta direita no sentido horário e trave-a no sentido anti-horário. Ela também pode ser travada baixando o botão-trava.

Para abrir as portas, acione e tecla na maçaneta.

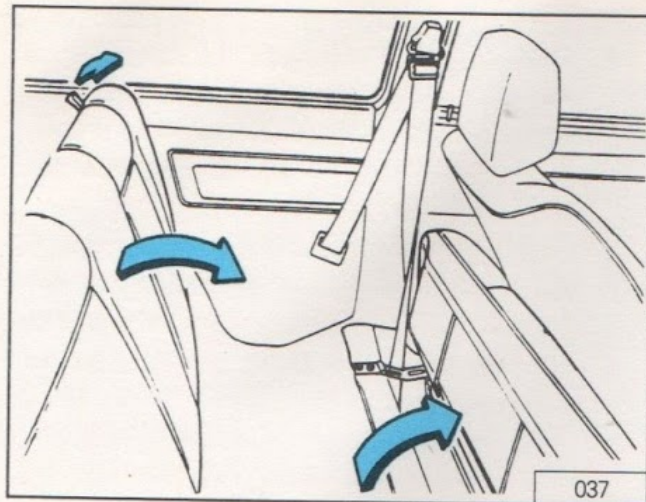


Tampa do compartimento de bagagem

Gire a chave no sentido anti-horário e levante a tampa. Para fechá-la, dê um leve golpe.

Cobertura do compartimento de bagagem

Para removê-la, solte os dois cordões da tampa traseira e puxe-a, desencaixando-a dos pontos indicados.



Aumento do compartimento de bagagem

É obtido abaixando-se o encosto do banco traseiro. Para isto, desencaixe o assento do banco, forçando a parte dianteira para cima.

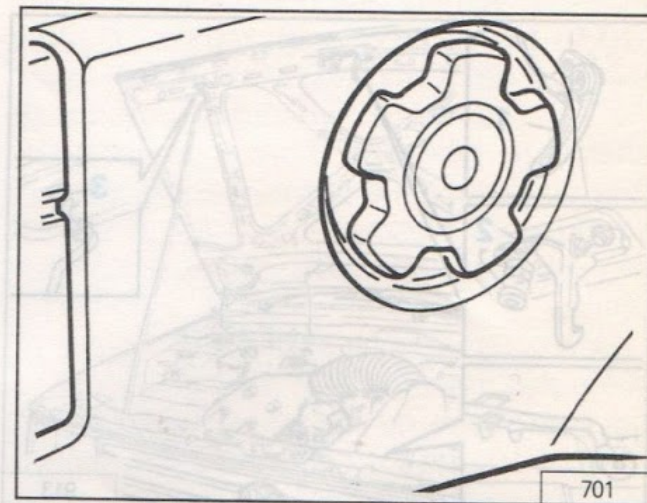
Erga o assento pela parte traseira e posicione-o perpendicularmente.

Destrave o encosto, puxando as alavancas laterais, e abaixe-o até posicioná-lo horizontalmente.

Atenção

Não permita que os passageiros ocupem o compartimento de bagagem. Nunca coloque objetos sobre a cobertura do compartimento de bagagem, pois:

- Em paradas súbitas, os objetos podem vir para a frente, desviando a atenção do motorista e causando possíveis ferimentos.
- Podem obstruir a visão do motorista.

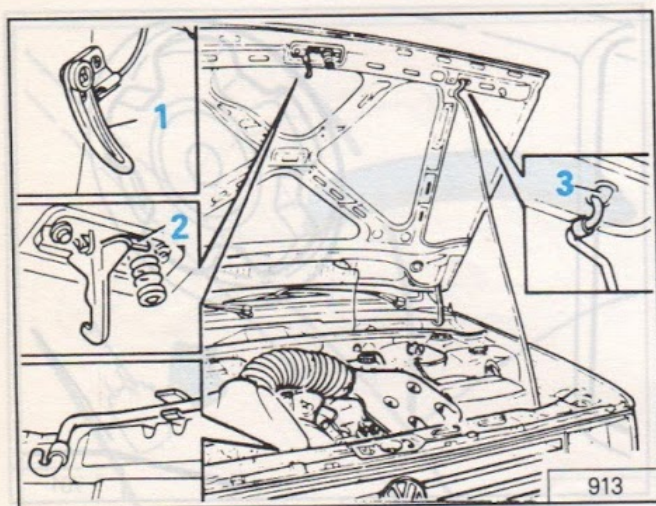


Tampa do bocal do reservatório de combustível

Para destrancá-la, segure-a e gire a chave no sentido anti-horário. Gire a tampa no mesmo sentido, até removê-la. Na instalação, gire a tampa até ouvir cliques característicos. Segure a tampa e gire a chave no sentido horário.

- A tampa trancada gira em falso, e somente nesta condição é possível remover a chave.
- Utilize apenas o combustível indicado nas páginas 5-03 e 7-04.
- Nunca coloque aditivo ao combustível, a não ser quando recomendado pela Volkswagen.

O veículo em detalhes



Tampa do compartimento do motor

Para abri-la, puxe a alavanca (1), localizada no interior do veículo, abaixo e à esquerda do painel, solte a trava de segurança (2), levante a tampa e desloque a haste de sustentação para o olhal (3).

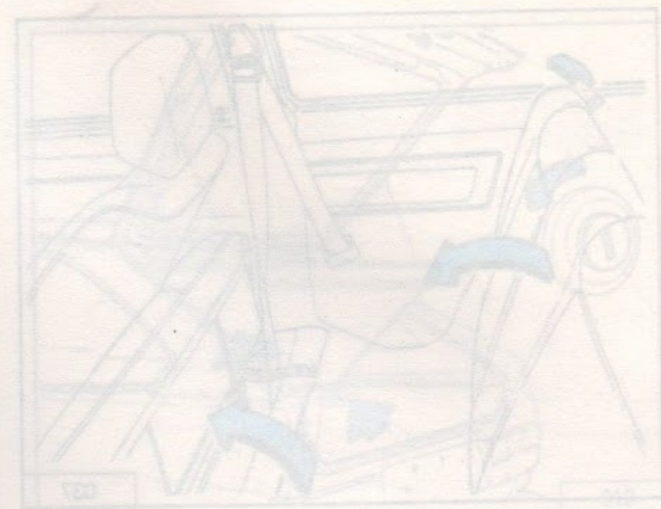
Para fechá-la, recolha a haste de sustentação e solte a tampa de uma altura aproximada de 20 cm.

Portas

Para destravar a porta esquerda, gire a chave no sentido anti-horário. Para travá-la, gire a chave no sentido horário.

Destrave a porta direita no sentido horário e trave-a no sentido anti-horário. Ela também pode ser travada baixando o botão trava.

Para abrir as portas, acione o botão de abertura lateral e empurre a alavanca para cima.



Tampa do compartimento de bagagem

É obtido apertando-se o encosto do banco traseiro. Para isto, desengate o assento do banco, forçando a parte dianteira para cima.

Fixe o assento pela parte traseira e posicione-o perpendicularmente. Destrave o encosto, puxando as alavancas laterais e abaixe-o até posicionar a horizontalmente.

Para removê-la, solte os dois cordões da tampa traseira e puxe-a, desancando-a dos pontos indicados.

- # 5

Manutenção

5

- # Manutenção

INTRODUÇÃO



Sempre que o seu veículo necessitar de algum reparo, procure um Concessionário Volkswagen.

Lá você encontra mecânicos altamente treinados. Porém, algumas falhas ou panes, que eventualmente possam surgir, você mesmo poderá solucioná-las, seguindo as instruções constantes neste capítulo.

Leia atentamente as observações a seguir. Além das manutenções periódicas prescritas pelo Plano de Manutenção, é imprescindível que alguns cuidados adicionais sejam tomados.

- **Semanalmente verifique ou mande verificar:**
 - nível do óleo do motor
 - pressão dos pneus
 - tensão da correia do alternador
 - carga do extintor de incêndio
 - nível do líquido de arrefecimento
 - funcionamento dos faróis e demais luzes externas
 - nível do eletrólito da bateria
 - nível do fluido do freio
 - água do lavador do pára-brisa e vidro traseiro

- **Se o veículo transitar em estradas de terra, em centros urbanos com paradas freqüentes ou regiões com alto índice de poeira, efetue, com maior freqüência que a prescrita pelo plano, o indicado nos itens abaixo:**
 - substituição do elemento filtrante do filtro de ar
 - troca do óleo do motor
 - troca do filtro de óleo
- **A cada 2.500 km, verifique a espessura da guarnição das pastilhas que nunca deverá ser inferior a 2 mm.**
- **A cada 2 anos, substitua o fluido de freio.**

Atenção

- **Ao efetuar qualquer reparo na parte elétrica do veículo, sempre desconecte o cabo massa da bateria (—).**
- **Não toque os cabos de ignição ou qualquer outro componente eletrônico enquanto o motor estiver funcionando.**
- **Se for necessário trabalhar sob o veículo, sustente-o com suportes adequados e nunca com o macaco do veículo.**

- **Pessoas portadoras de restrições médicas contra descargas elétricas, do tipo marca-passo ou outros, não devem se aproximar do sistema de ignição.**
- **Proteja os olhos ao executar qualquer serviço sob o compartimento do motor. O eletrólito da bateria, respingado pelo dreno, pode causar cegueira.**

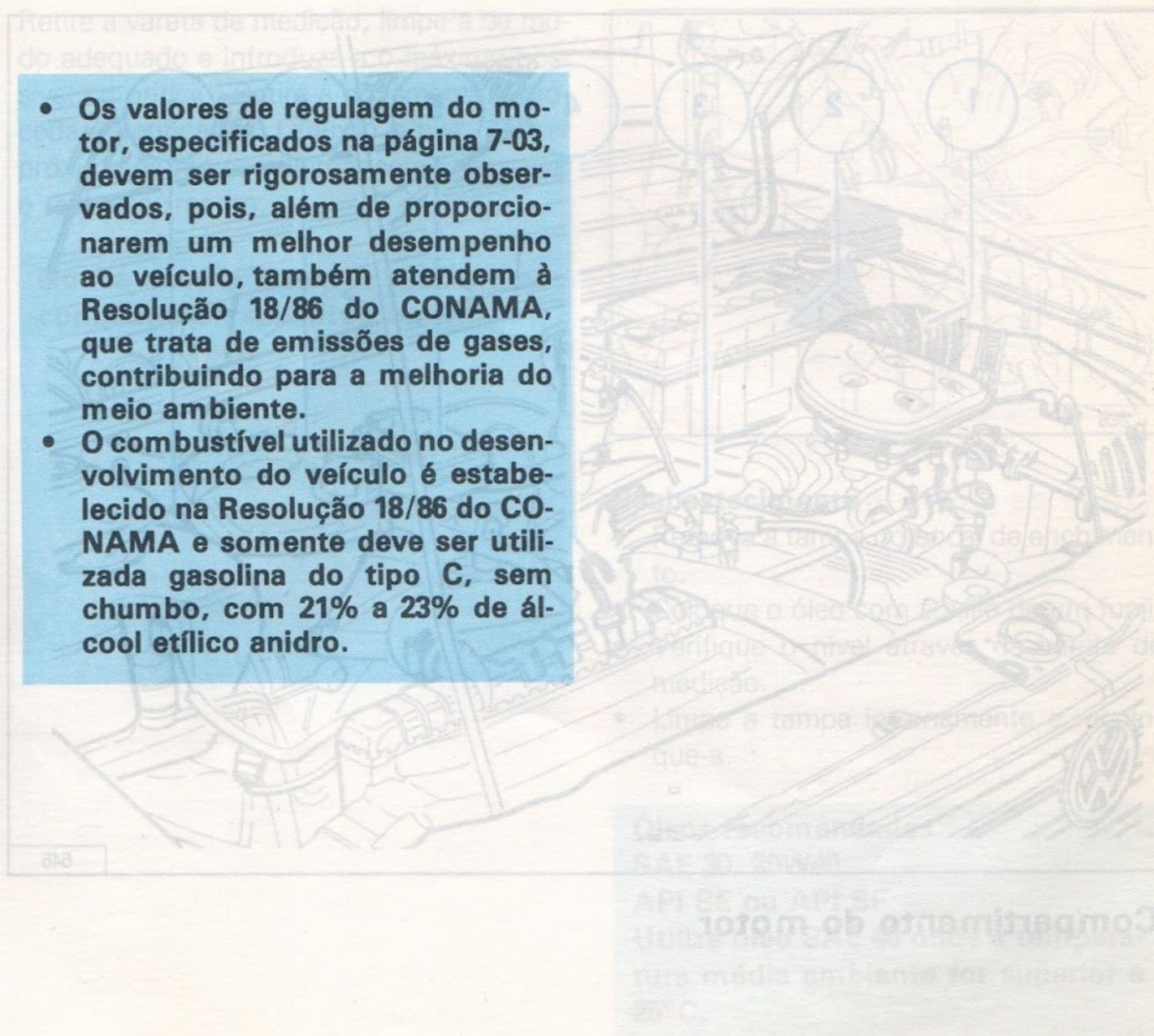
Controle de poluição ambiental

Em atendimento ao estabelecido na Resolução nº 18/86 do CONAMA, os veículos a gasolina são equipados com um sistema destinado a controlar a poluição do ar resultante da evaporação do combustível.

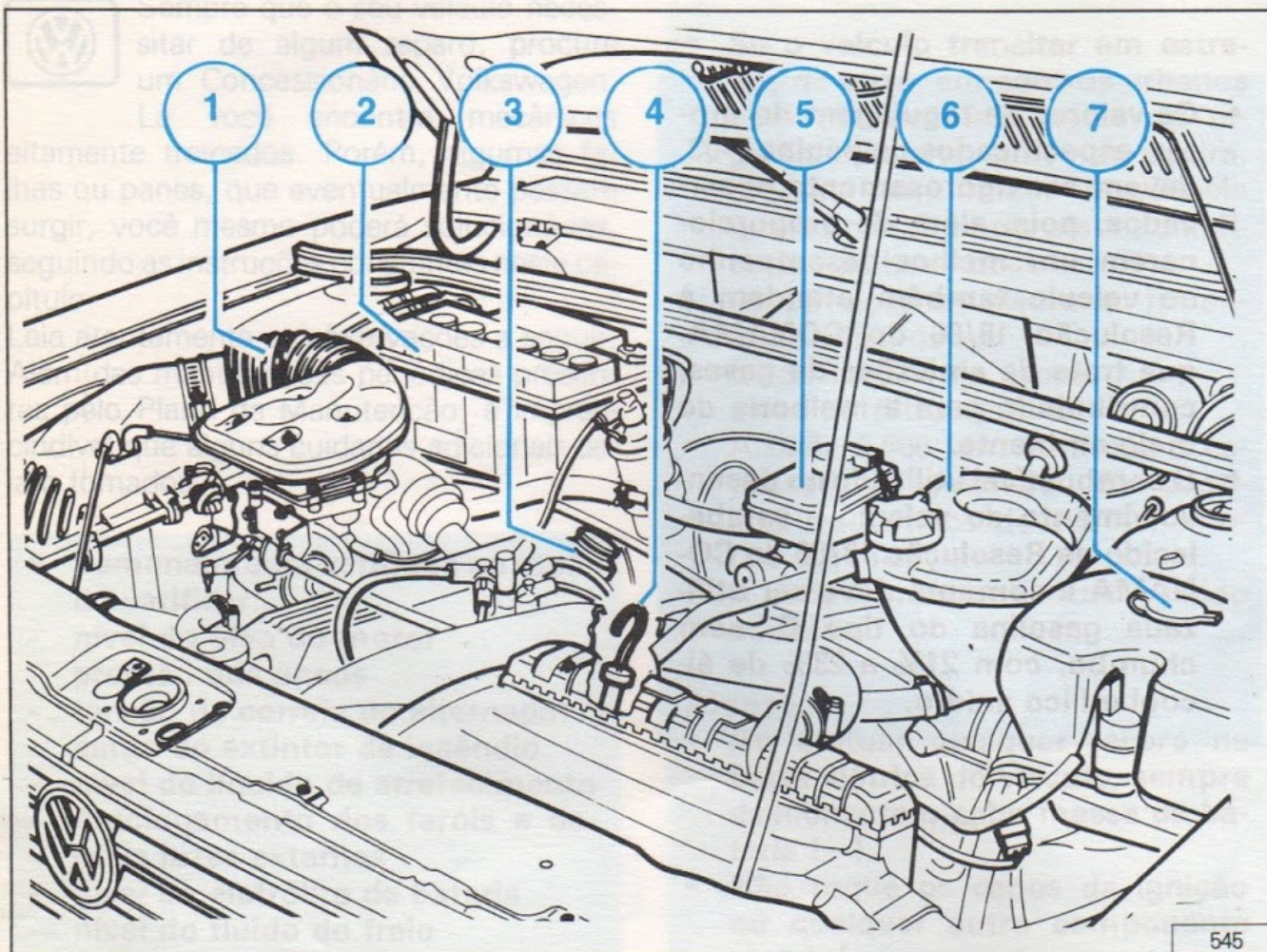
Atenção

- Mantenha a tampa do bocal de abastecimento sempre bem fechada. A substituição da referida tampa por uma outra de diferente modelo poderá comprometer a eficácia do controle das emissões, visto que a tampa é dotada de válvulas especiais. Os demais componentes do sistema dispensam manutenção. Na hipótese de ser necessária a realização de reparos no sistema, tais trabalhos deverão ser efetuados nos Concessionários Volkswagen.
- O carburador vem, de Fábrica, com o parafuso da mistura lacrado. **NÃO REMOVA O LACRE EM HIPÓTESE ALGUMA.** Em caso de necessidade, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

- Os valores de regulamentação do motor, especificados na página 7-03, devem ser rigorosamente observados, pois, além de proporcionarem um melhor desempenho ao veículo, também atendem à Resolução 18/86 do CONAMA, que trata de emissões de gases, contribuindo para a melhoria do meio ambiente.
- O combustível utilizado no desenvolvimento do veículo é estabelecido na Resolução 18/86 do CONAMA e somente deve ser utilizada gasolina do tipo C, sem chumbo, com 21% a 23% de álcool etílico anidro.

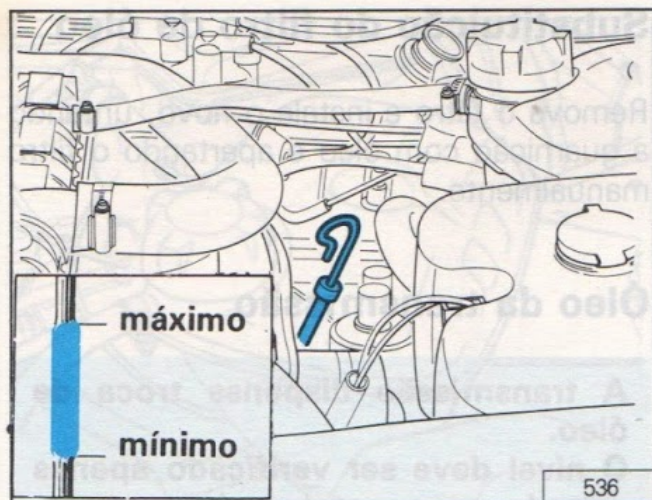


INTRODUÇÃO



Compartimento do motor

- 1 - Filtro de ar (5-08)
- 2 - Bateria (5-10 e 6-03)
- 3 - Tampa do bocal de enchimento de óleo (5-05)
- 4 - Vareta de medição do nível de óleo (5-05)
- 5 - Reservatório do fluido de freio (5-07)
- 6 - Reservatório do líquido de arrefecimento (5-07)
- 7 - Reservatório do lavador do pára-brisa (5-09)



Óleo do motor

Nível

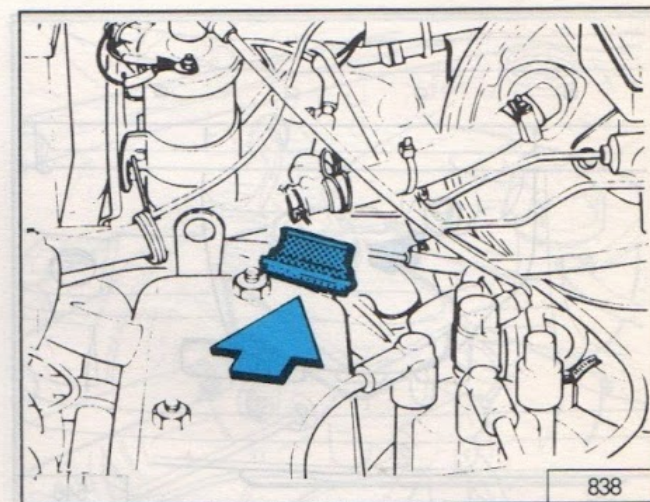
O nível correto do óleo do motor é na marca máxima da vareta de medição.

Verificação do nível

Deve ser feita com o veículo nivelado e com o motor parado por mais de 3 e menos de 5 minutos.

Retire a vareta de medição, limpe-a de modo adequado e introduza-a o máximo possível no orifício. Retire-a novamente e proceda à verificação. Quando o nível estiver próximo da marca mínima, será necessário o reabastecimento.

Nunca exceda à marca máxima ao completar ou substituir o óleo.



Reabastecimento

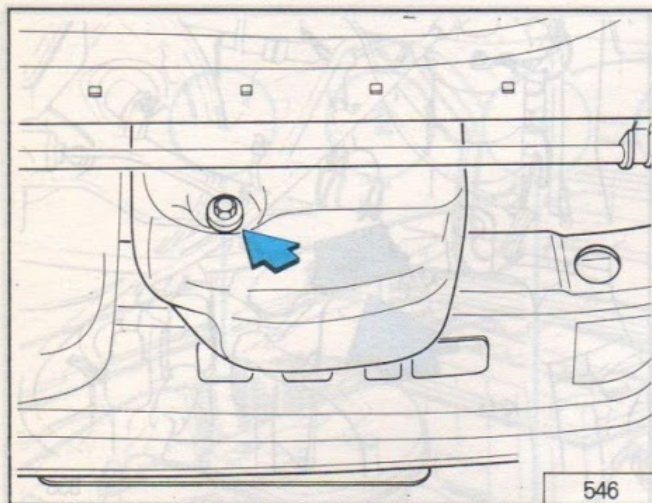
- Remova a tampa do bocal de enchimento.
- Coloque o óleo com auxílio de um funil.
- Verifique o nível através da vareta de medição.
- Limpe a tampa internamente e recoloque-a.

Óleos recomendados

SAE 30, 20W40

API SE ou API SF

Utilize óleo SAE 40 onde a temperatura média ambiente for superior a 25°C.



Troca de óleo do motor

É necessário trocar o óleo na quilometragem especificada, independentemente da marca.

O óleo deve ser escoado ainda quente, bastando remover o bujão de escoamento e a tampa do bocal de enchimento. Substitua o anel de vedação do bujão de escoamento e, na reinstalação, aperte-o moderadamente.

Quantidades de abastecimento

- Com troca do filtro: 3,5 litros
- Sem troca do filtro: 3,0 litros

Depois de um tempo relativamente curto, os óleos adquirem uma coloração escura, o que é perfeitamente normal.

Os nossos Concessionários poderão orientá-lo sobre os tipos e marcas de óleo analisados e aprovados pela Fábrica.

Substituição do filtro de óleo

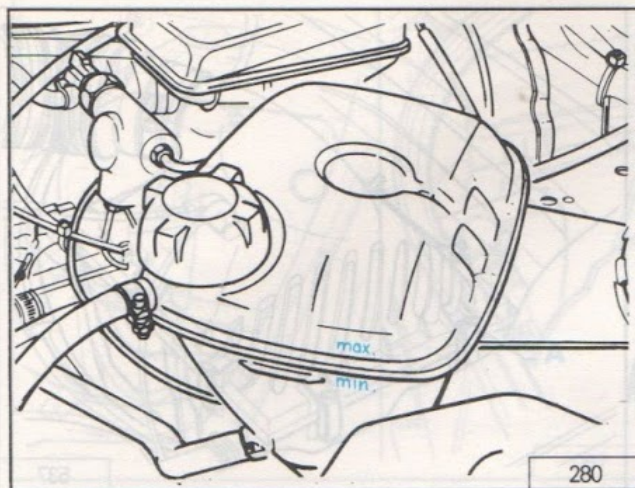
Remova o filtro e instale o novo, untando a guarnição com óleo e apertando o filtro manualmente.

Óleo da transmissão

A transmissão dispensa troca de óleo.

O nível deve ser verificado apenas quando se constatar algum vazamento. Neste caso, mande verificar a causa e corrigi-la.

Se necessário, o nível deve ser completado com óleo SAE-80, conforme especificação MIL-L-2105 ou API-GL4.



Sistema de arrefecimento

Verificação do nível do líquido

Com o motor frio, o nível não deve permanecer abaixo da marca inferior (mín.) do reservatório. Com o motor quente não deve exceder à marca superior (máx.). O nível correto encontra-se entre as duas marcas.

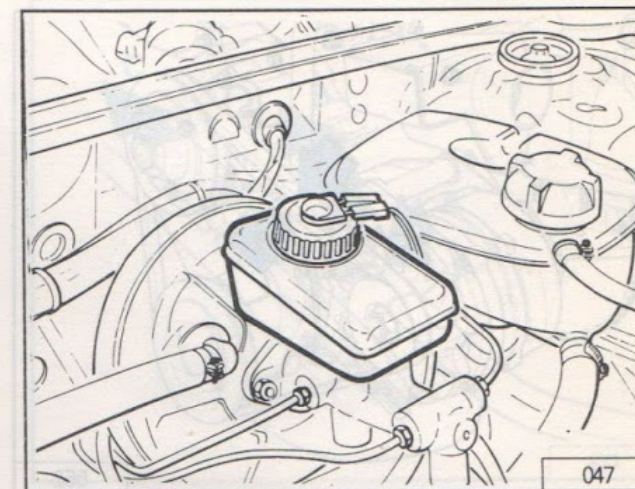
Reabastecimento

Utilize uma solução de água e aditivo N052774B0 cor 60 (à venda nos Concessionários Volkswagen), na proporção de 3x2 (60% de água e 40% de aditivo).

Para que o sistema de arrefecimento funcione sempre de forma perfeita, é necessário que a mistura do líquido não seja alterada, nem mesmo nas estações quentes do ano. Nunca utilize aditivos comuns.

Notas

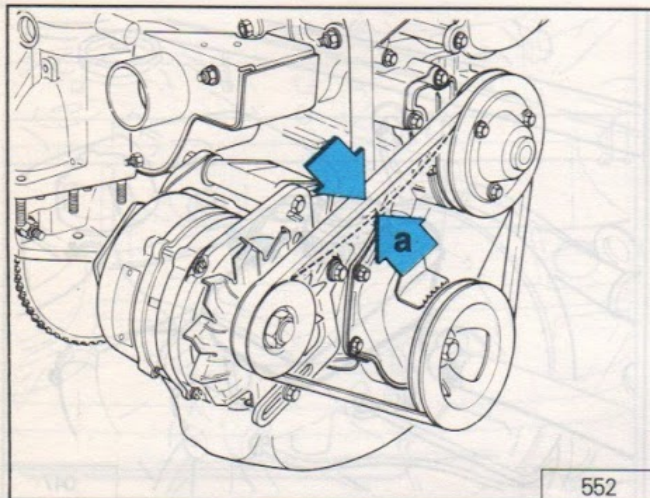
- Normalmente, no circuito de arrefecimento selado, não existe perda de líquido. Por isso, as necessidades de adição são raras. Se, porém, elas se tornarem frequentes, é possível que haja vazamento no sistema. Neste caso, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen. Em caso de extrema necessidade, o reservatório poderá ser reabastecido apenas com água. Porém, tão logo for possível, você deverá substituí-la pela solução recomendada.
- Não remova a tampa do reservatório com o motor quente.



Reservatório do fluido de freio

A tampa do reservatório possui furo de respiro, que nunca deve estar obstruído. Transparente, permite a verificação do nível do fluido, que deve encontrar-se entre as duas marcações (máx. e mín.). A ligeira baixa do nível é perfeitamente normal, uma vez que o ajuste do freio é feito automaticamente. Mas se a baixa for anormal, é sinal de vazamento no sistema. Nesse caso, procure imediatamente o auxílio de um Concessionário Volkswagen.

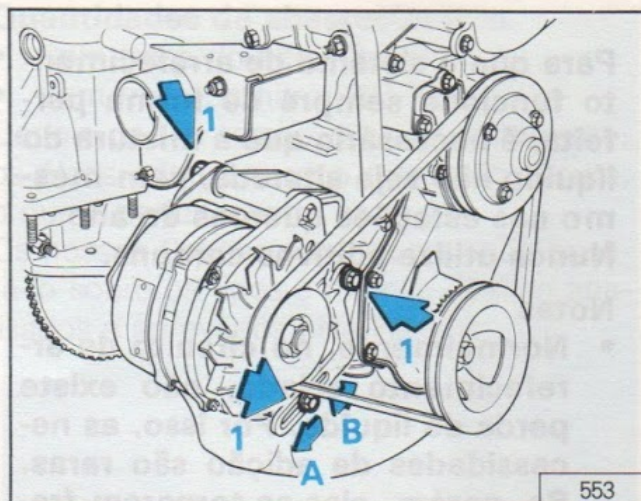
Utilize somente Fluido de Freio Original VW e evite qualquer derramamento, pois o fluido ataca a pintura. Nunca misture fluidos de freio diferentes.



Correia do alternador e bomba d'água

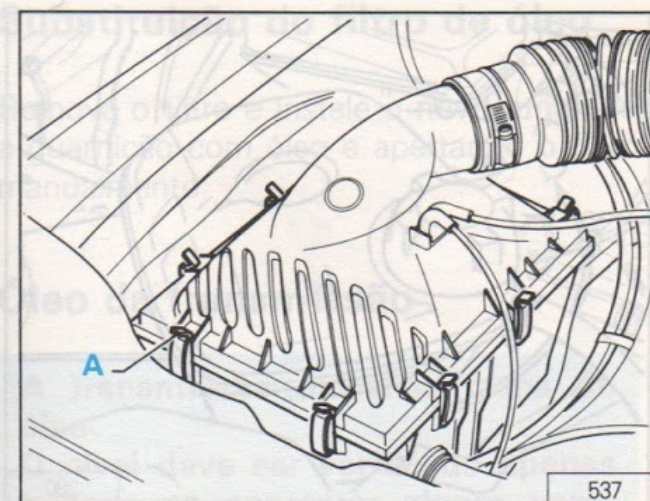
Deve estar em perfeito estado e com a tensão correta. A verificação é muito simples: comprimida, a correia deve ceder entre 10 a 15 mm (a).

Nunca utilize qualquer tipo de produto para limpeza ou conservação da correia.



Tensão da correia

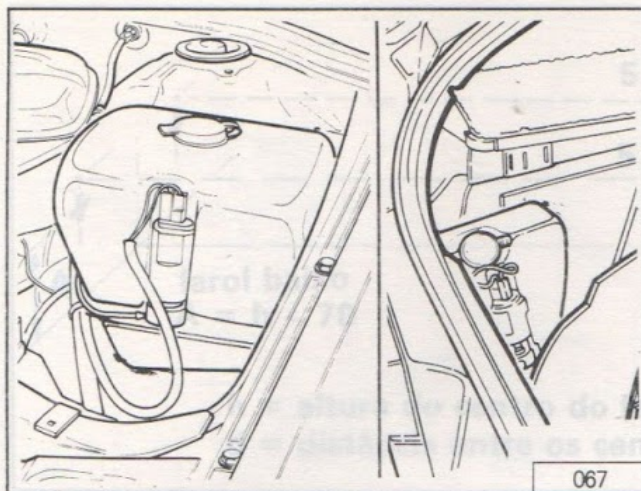
Para alterar a tensão, ou substituir a correia, é necessário soltar os parafusos de fixação do alternador (1). Forçando o alternador no sentido "A", a correia é tensionada. No sentido "B", ela é distensionada.



Elemento filtrante do filtro de ar

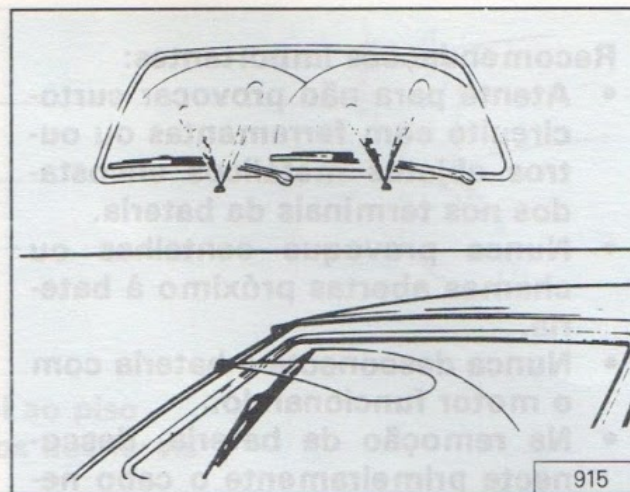
Para removê-lo, solte as travas (A) e levante a tampa.

Limpe a parte interna do filtro.



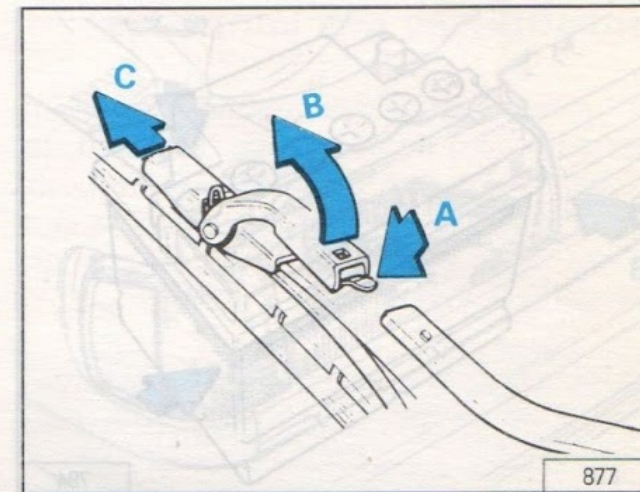
Reservatório do lavador do pára-brisa/vidro traseiro

Abasteça-o apenas com água limpa ou um produto específico para esta finalidade. O reservatório do lavador do pára-brisa está localizado no compartimento do motor e o reservatório do lavador do vidro traseiro está localizado no compartimento de bagagem (lado esquerdo).



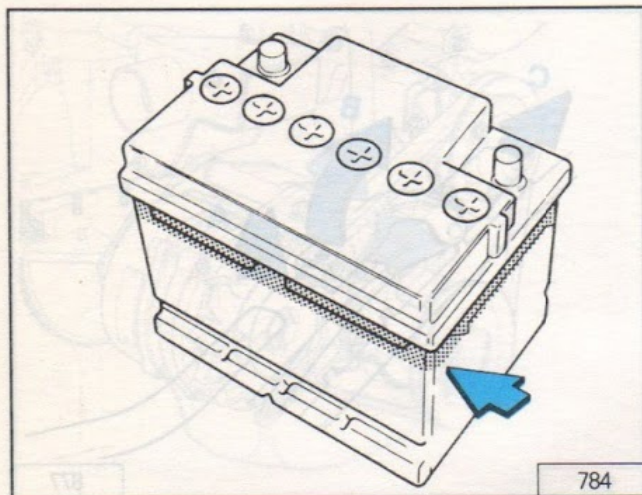
Ejetor do lavador

Para corrigir a direção do jato d'água, utilize um alfinete nos bicos de saída.



Palhetas do limpador do pára-brisa

Por segurança, as palhetas devem estar sempre em perfeito estado de conservação. Quando apresentar trepidação, poderá ser regulada em um Concessionário Volkswagen, porém, ao apresentar falhas na limpeza do vidro (borracha deformada, danificada ou ressecada), deverá ser substituída por outra original. Para isso, levante o braço do limpador, desloque a trava (A) e a palheta (B), conforme setas e remova a palheta (C). Ao instalá-la, um clique indicará o correto posicionamento.



Bateria

A bateria está localizada no compartimento do motor, ao lado direito da parede transversal.

Verificação do nível do eletrólito

Remova as tampas com o auxílio de uma moeda. O eletrólito deve estar na altura da marca do nível existente sobre as placas. Se o nível estiver abaixo da marca, adicione somente água destilada. O nível também pode ser verificado através das marcas Máx. e Mín., gravadas na parede frontal da bateria.

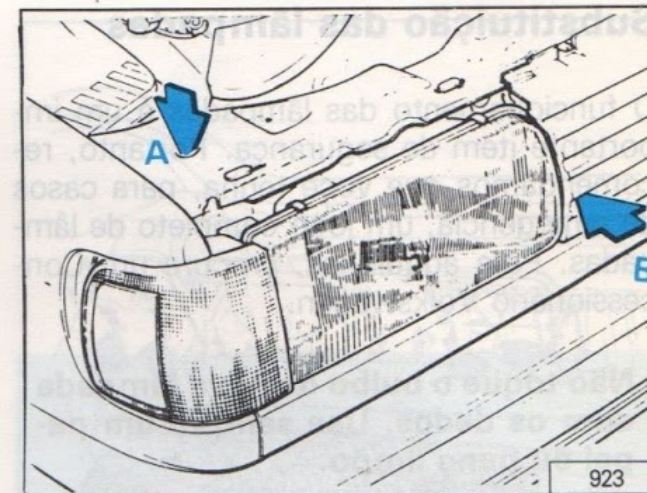
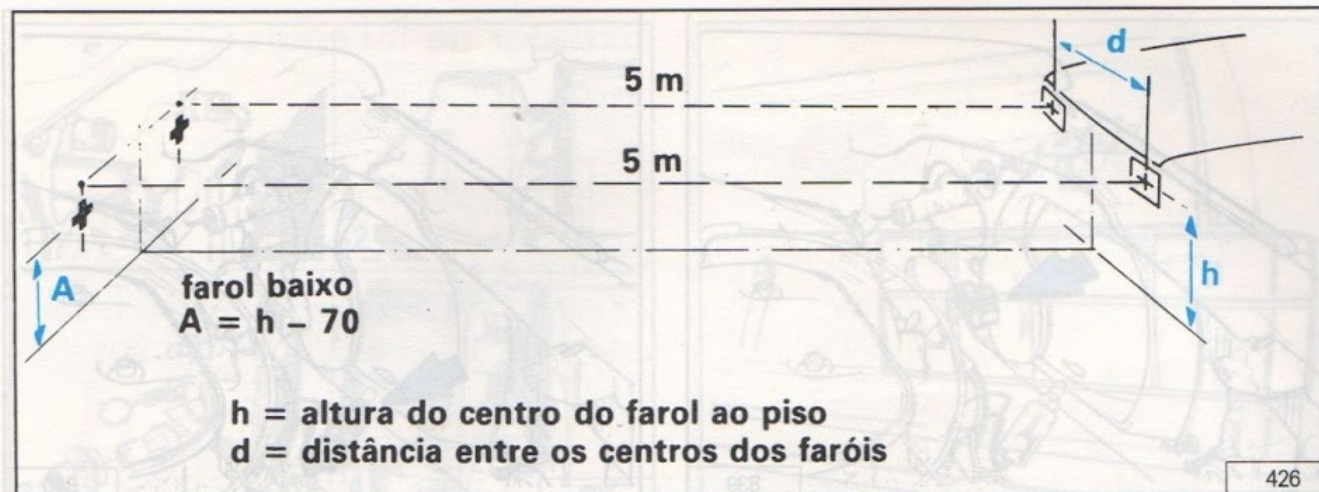
Recomendações importantes:

- Atente para não provocar curto-circuito com ferramentas ou outros objetos metálicos encostados nos terminais da bateria.
- Nunca provoque centelhas ou chamas abertas próximo à bateria.
- Nunca desconecte a bateria com o motor funcionando.
- Na remoção da bateria, desconecte primeiramente o cabo negativo. Na instalação, conecte primeiro o cabo positivo.
- O eletrólito da bateria é extremamente corrosivo e tóxico. Tome o máximo cuidado ao manuseá-lo. Em caso de respingos, lave a região com muita água. Também procure um médico se os olhos forem atingidos.



Reservatório de líquido de lavagem

Para removê-lo, solte as travas (A) e levante-o. O reservatório de líquido de lavagem está localizado no compartimento do motor, ao lado direito da parede transversal. O reservatório de líquido de lavagem está localizado no compartimento de água (lado esquerdo).



Regulagem dos faróis

- Coloque o veículo em uma superfície plana a cinco metros de distância de uma parede. Os pneus devem estar calibrados.
- Marque na parede duas cruzes, de acordo com as medidas indicadas na ilustração.
- A linha do eixo longitudinal do veículo deve coincidir com o centro entre as duas cruzes.

- Faça a regulagem com a luz baixa acesa.
- Regule os feixes separadamente, encobrindo, no ato da regulagem, o fecho oposto.
- Corrija os desvios vertical e horizontal dos feixes de luz através dos parafusos (A) e (B).

Regulagem horizontal

Girando o parafuso (B) no sentido:

- horário - o fecho se desloca para a direita* (farol esquerdo) ou para a esquerda* (farol direito)
- anti-horário - o fecho se desloca para a esquerda* (farol esquerdo) ou para a direita* (farol direito)

* Referência: motorista sentado ao volante.

Regulagem vertical

Ambos os faróis

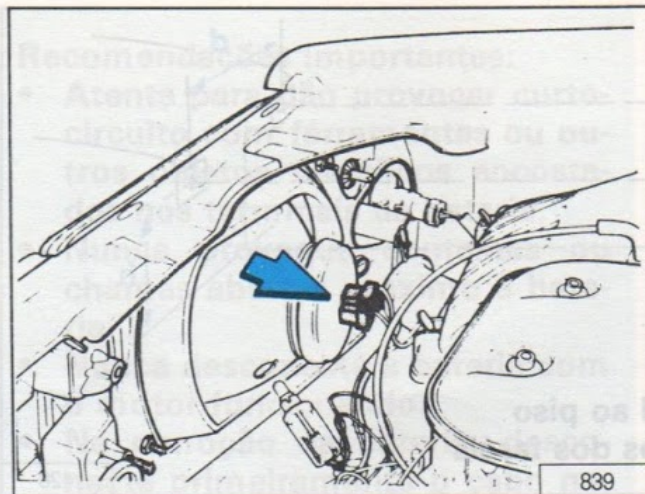
Girando o parafuso (A) no sentido:

- horário - o fecho sobe;
- anti-horário - o fecho desce.

Substituição das lâmpadas

O funcionamento das lâmpadas é um importante item de segurança. Portanto, recomendamos que você tenha, para casos de emergência, um jogo completo de lâmpadas. Para adquiri-las, procure um Concessionário Volkswagen.

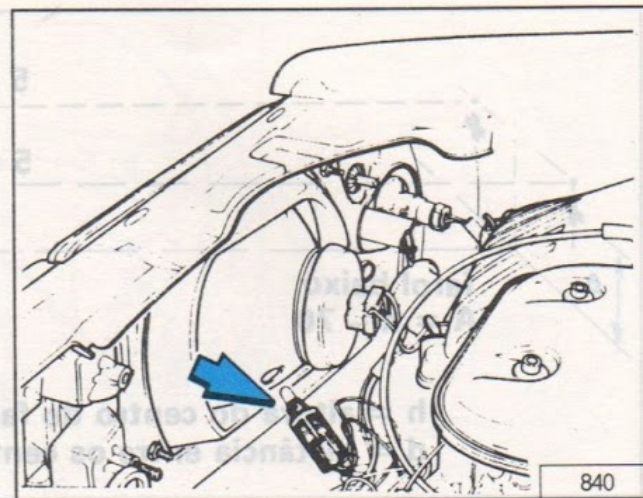
Não toque o bulbo da nova lâmpada com os dedos. Use sempre um papel ou pano limpo.



Faróis

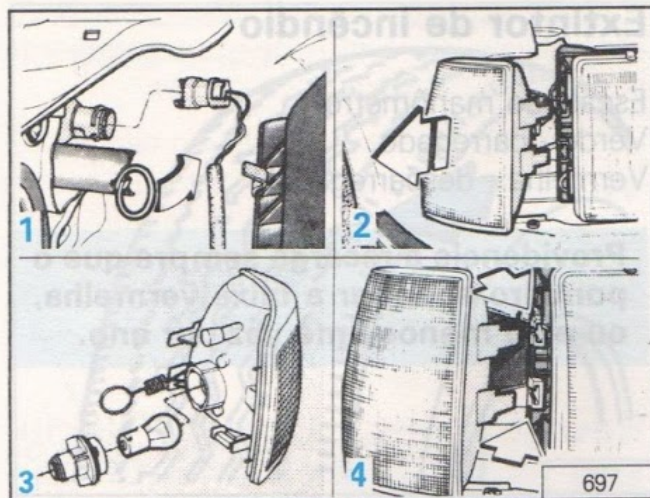
Você tem acesso à lâmpada do farol pelo compartimento do motor. Para substituí-la:

- Remova o conector.
- Solte a fixação da lâmpada:
 - a) um grampo: pressionando as extremidades uma contra a outra.
 - b) dois grampos: levantando-os.
 - c) anel metálico: pressionando as abas e girando-o.



Lanternas dianteiras

Para substituir a lâmpada da lanterna, localizada no refletor do farol, puxe a lâmpada pelo soquete.



Indicadores de direção dianteiros

- Remova o conector da lâmpada e, em seguida, puxe a mola de retenção, deslocando-a (1).
- Remova o indicador de direção (2).
- Gire o anel-trava no sentido anti-horário (3).
- Ao reinstalar o indicador de direção, faça coincidir as guias (4).

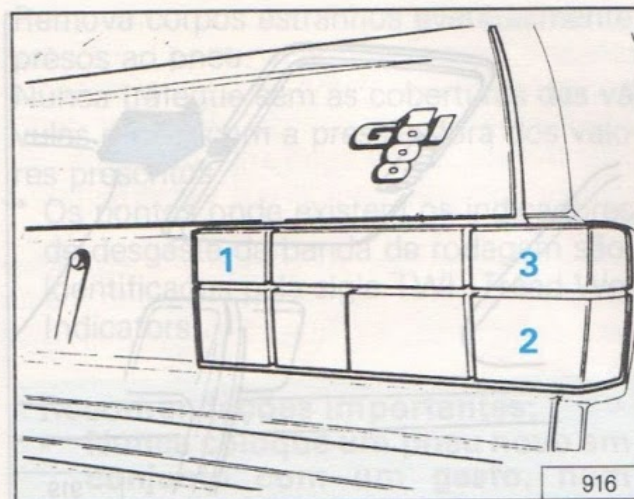
Pressão dos pneus (145 SR 13)

atm = atmosfera

PSI = lbf/in²

Com meia carga:

- dianteiros 1,6 atm (26,0 PSI)
- traseiros 1,8 atm (26,0 PSI)
- roda de emergência

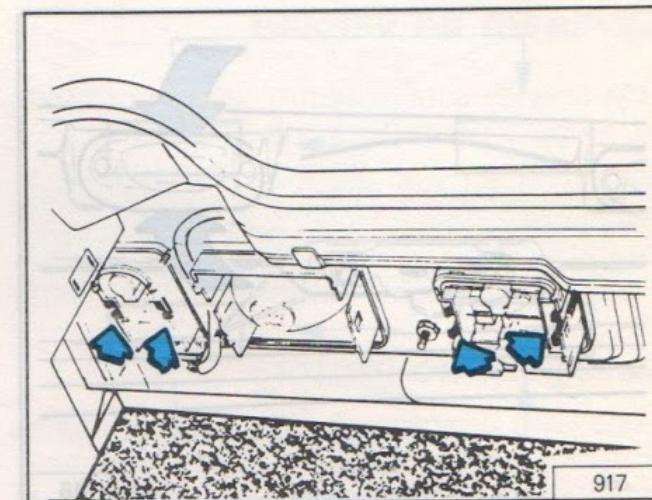


Lanternas traseiras

Identificação das lâmpadas:

- 1 - farol de ré
- 2 - lanterna/luz de freio
- 3 - indicador de direção

As lâmpadas (2) possuem dois filamentos. A posição correta é o pino mais distante do vidro ficar voltado para os terminais dos fios.

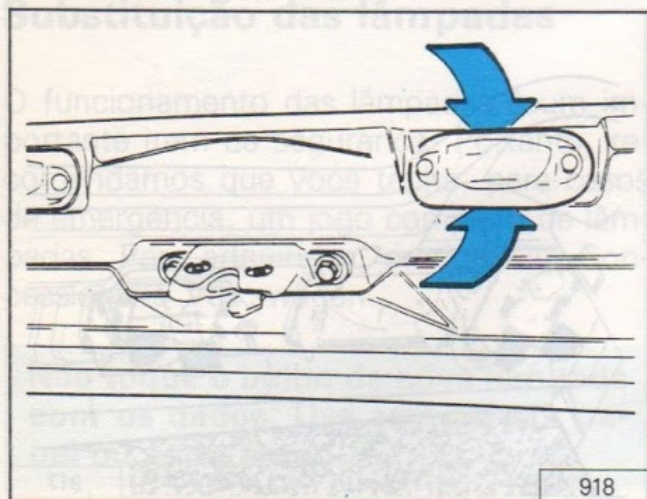


Substituição das lâmpadas da lanterna traseira

Pressione as travas (setas) e remova o soquete (se necessário, remova a tampa do revestimento lateral).

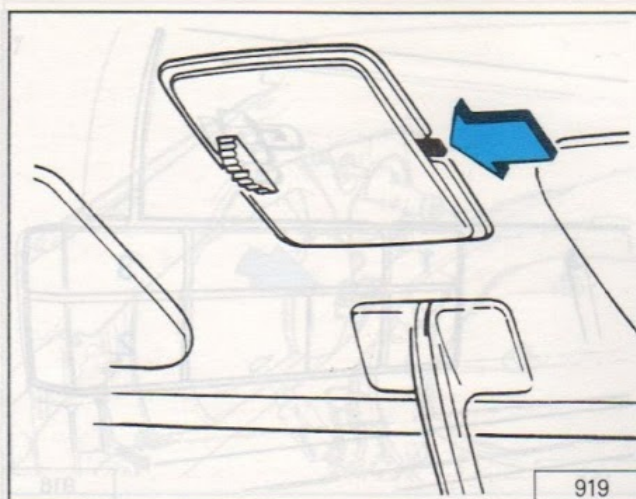
Com carga máxima:

- dianteiros 1,9 atm (28,0 PSI)
- traseiros 2,2 atm (32,0 PSI)
- 2,2 atm (32,0 PSI)



Lanternas da placa de licença

Retire o difusor e o suporte da lâmpada, removendo os dois parafusos de fixação. Em seguida, comprima a lâmpada e gire-a no sentido anti-horário. A mola de contato deve ter boa pressão e estar limpa.



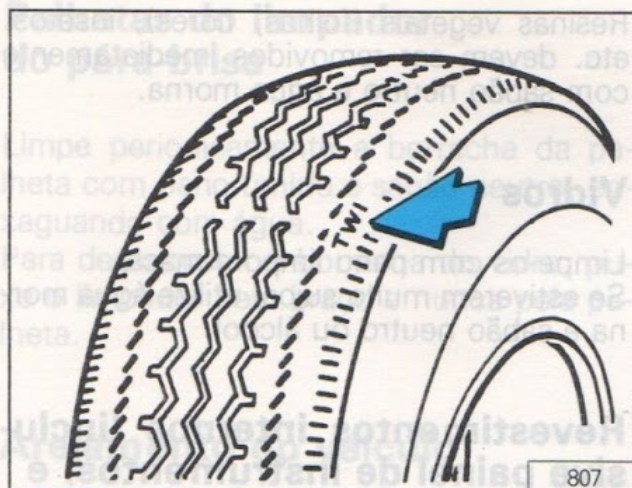
Lanterna interna

Remova-a forçando a trava no sentido da seta. Reinstale-a introduzindo primeiro o lado do interruptor no alojamento do teto.

Extintor de incêndio

Escala do manômetro
Verde - carregado
Vermelha - descarregado

Providencie a recarga sempre que o ponteiro adentrar a faixa vermelha, ou pelo menos uma vez por ano.



Estado dos pneus

O pneus devem ser substituídos quando o desgaste da banda de rodagem atingir os indicadores existentes no fundo dos sulcos(*), ou ainda quando apresentarem cortes, deformações ou outros danos.

Pressão dos pneus (145 SR 13)

atm = atmosfera

PSI = lbf/in²

Com meia carga:

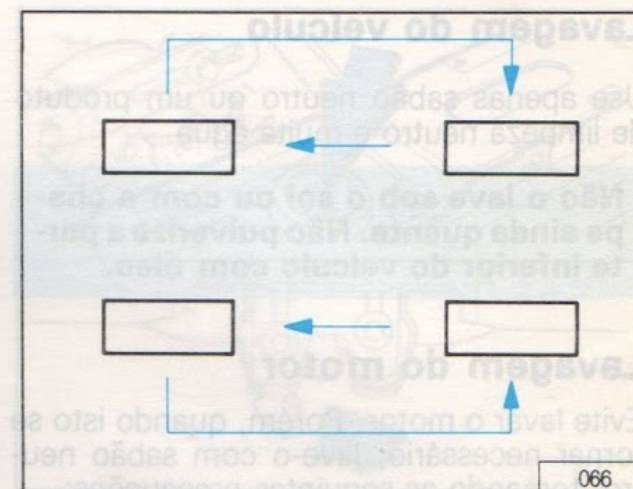
- dianteiros 1,8 atm (26,0 PSI)
- traseiros 1,9 atm (28,0 PSI)
- roda de emergência

Remova corpos estranhos eventualmente presos ao pneu. Nunca trafegue sem as coberturas das válvulas e nem com a pressão fora dos valores prescritos.

* Os pontos onde existem os indicadores de desgaste da banda de rodagem são identificados pela sigla TWI (Tread Wear Indicators).

Recomendações importantes:

- **Nunca coloque um pneu novo em conjunto com um gasto, num mesmo eixo.**
- **Não use pneus de marcas e tipos diferentes em um mesmo eixo.**
- **Não é aconselhável utilizar câmara de ar em pneu sem câmara.**
- **Ao substituir um pneu, substitua também a válvula.**
- **Somente utilize pneus e aros especificados.**



Rodízio dos pneus

Ao efetuar o rodízio, obedeça o sentido de rodagem dos pneus.

Com carga máxima:

- dianteiros 1,9 atm (28,0 PSI)
- traseiros 2,2 atm (32,0 PSI)
- traseiros 2,2 atm (32,0 PSI)

CONSERVAÇÃO DO VEÍCULO

Lavagem do veículo

Use apenas sabão neutro ou um produto de limpeza neutro e muita água.

Não o lave sob o sol ou com a chapa ainda quente. Não pulverize a parte inferior do veículo com óleo.

Lavagem do motor

Evite lavar o motor. Porém, quando isto se tornar necessário, lave-o com sabão neutro, tomando as seguintes precauções:

- não o lave quando ainda quente.
- não utilize produtos ácidos ou derivados de petróleo.
- evite jatos d'água diretamente nos componentes elétricos (bateria, alternador, sistema de ignição, etc.).
- proteja o reservatório do fluido do freio com plástico, para evitar a contaminação do fluido com água.

Conservação da pintura

A pintura possui uma película protetora de cera, que garante sua elasticidade e a defende contra intempéries. Contínuas lavagens acabam por dissolver essa película, tornando necessária nova aplicação. Para

conservação da pintura, recomendamos aplicar a Cera para Conservar LKL-190, que é encontrada em todos os Concessionários Volkswagen. A aplicação deve ser feita, pelo menos, após cada três lavagens. Espalhe-a ligeiramente sobre o veículo limpo e seco, utilizando um pano macio.

Deixe-a secar por 20 minutos e esfregue novamente com flanela ou um pano macio para polimento, até que não haja vestígios de cera.

Pequenos danos, tais como riscos, arranhões, batidas de pedra, etc. devem ser reparados o mais breve possível antes que se oxidem. Para isso, procure um Concessionário Volkswagen.

Polimento

Torna-se necessário, quando a pintura, por falta de cuidado, adquire mau aspecto, já não sendo mais possível conseguir-se brilho mediante o uso de um produto de conservação.

Aplique somente Líquido para Polir L-170, ou Massa para Polir L-180.

Nunca efetue o polimento sob o sol ou com a chapa muito quente.

Remoção de manchas

Remova salpicos de asfalto e manchas de óleo ou graxa com Cera para Conservar LKL-190.

Resinas vegetais (folhas, flores), insetos, etc. devem ser removidos imediatamente com sabão neutro e água morna.

Vidros

Limpe-os com pano limpo e macio. Se estiverem muito sujos, utilize água morna e sabão neutro ou álcool.

Revestimentos internos (inclusive painel de instrumentos) e peças plásticas

Limpe-os somente com água morna e sabão neutro.

Tecidos

Apenas escove-os e aspire o pó dos bancos e do carpete.

Cintos de segurança

A limpeza pode ser feita com escova. Se necessário, deverá ser lavado com água e sabão, deixando-o secar estendido.

Palhetas do limpador do pára-brisa

Limpe periodicamente a borracha da palheta com pano úmido e sabão neutro, enxaguando com água.

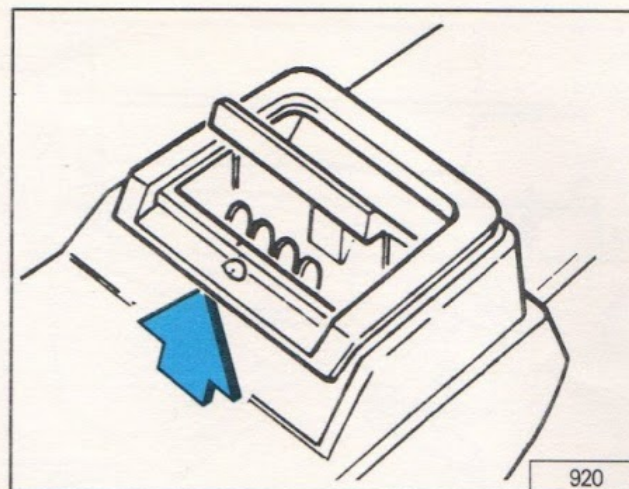
Para desencostar a borracha do vidro, puxe o limpador pelo braço e nunca pela palheta.

Arejamento do veículo

Evite manter o veículo fechado por longos períodos, para impedir a formação de manchas ou bolor.

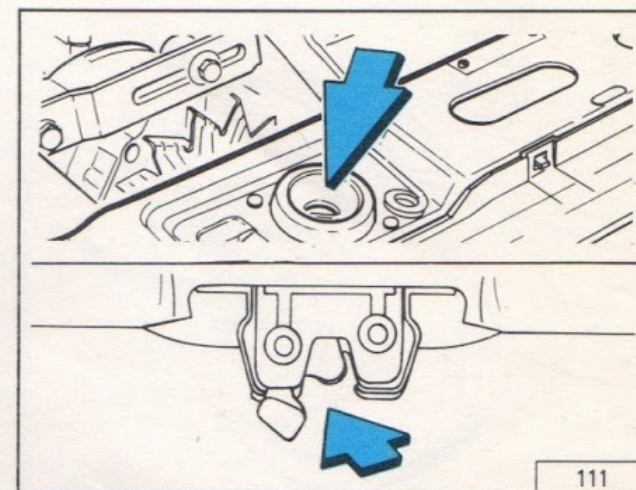
Proteção anticorrosiva

Não aplique qualquer tipo de proteção anticorrosiva, pois, além de desnecessário, compromete a eficiência do produto aplicado originalmente pela Fábrica.



Cinzeiro - limpeza

Para a remoção do cinzeiro, puxe-o pelo batente.

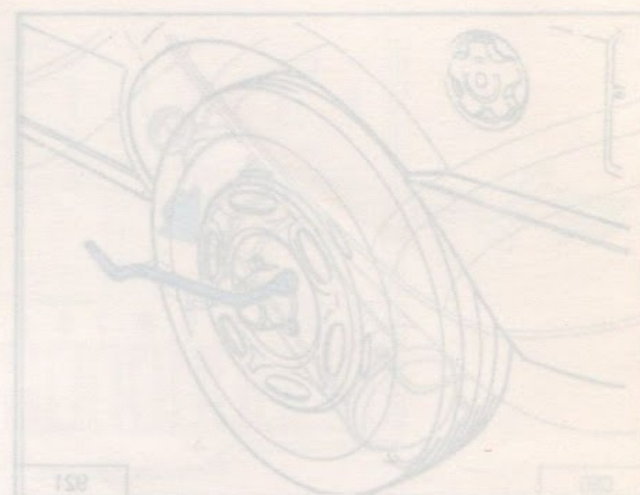
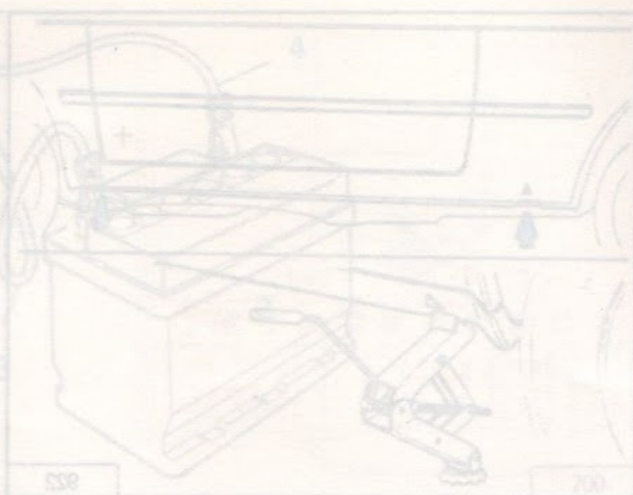
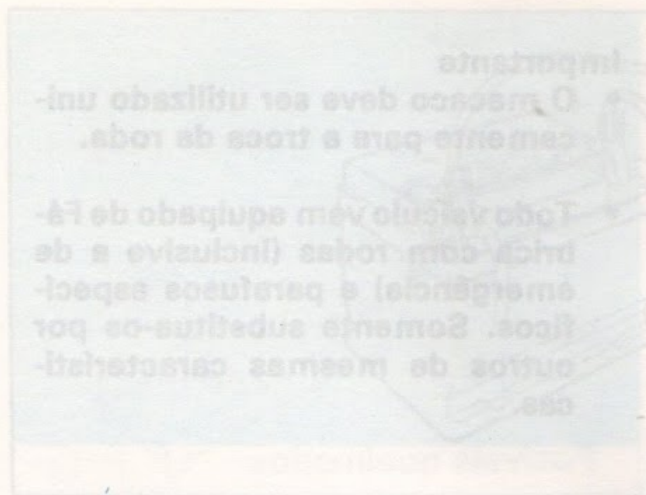


Lubrificação dos fechos/fechaduras

Os fechos das tampas do compartimento do motor e do compartimento de bagagem devem ser lubrificados com vaselina. Nos cilindros das fechaduras, use somente grafite em pó.

Emergência

6



Partida com bateria auxiliar

Para dar partida no motor, através de uma bateria auxiliar, você deve utilizar as seguintes etapas:

- 1 - Cabo de força para a bateria 1 (positiva) e a bateria 2 (negativa).

Atenção: Os parafusos e pontos de conexão devem ser feitos exclusivamente nos pontos indicados. Não é permitido, sob nenhuma circunstância, que o mascote seja conectado diretamente ao sistema de energia do veículo, sob pena de danos ao sistema elétrico.

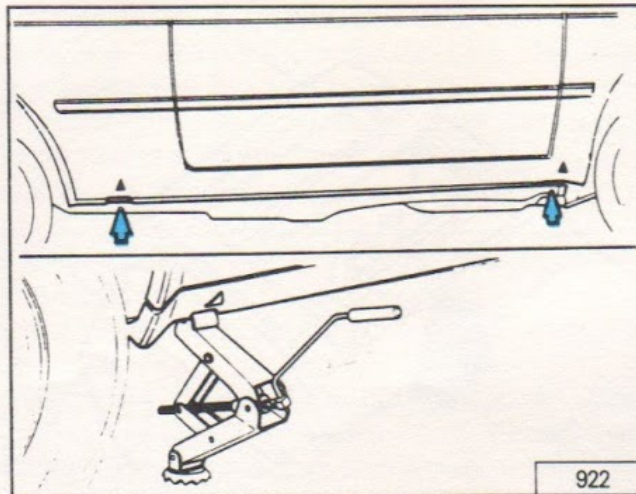
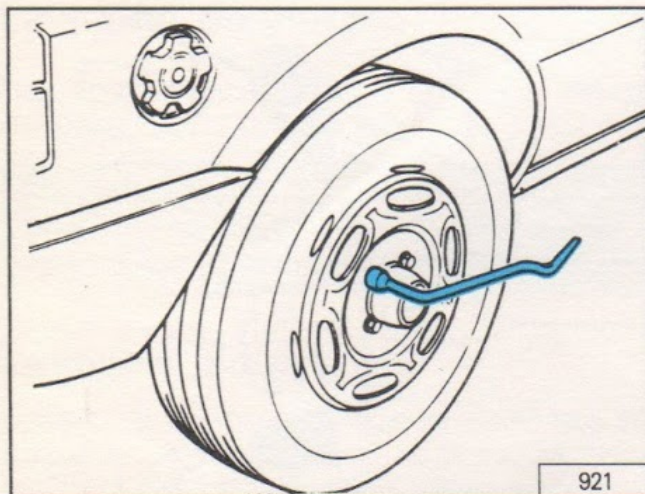
Extintor de incêndio do veículo

Estacione o veículo convenientemente, retire o selo de segurança e siga as instruções para o uso do extintor. O extintor deve ser usado apenas para incêndios de pequena proporção e não deve ser usado para incêndios de grande proporção.

Emergência

6

Emergência



Troca da roda

Estacione o veículo convenientemente, acione o freio de estacionamento e sinalize o local com o triângulo de segurança. Se o veículo não estiver em posição plana, calce firmemente a roda oposta. Retire a roda de emergência e as ferramentas do compartimento de bagagem.

Afrouxe os parafusos e posicione o macaco exclusivamente nos pontos indicados. Erga o veículo, certifique-se de que o macaco esteja convenientemente assentado no solo e remova os parafusos, deixando o superior por último.

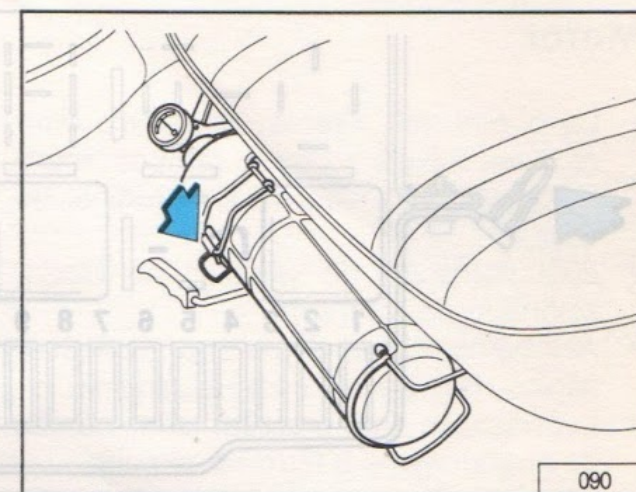
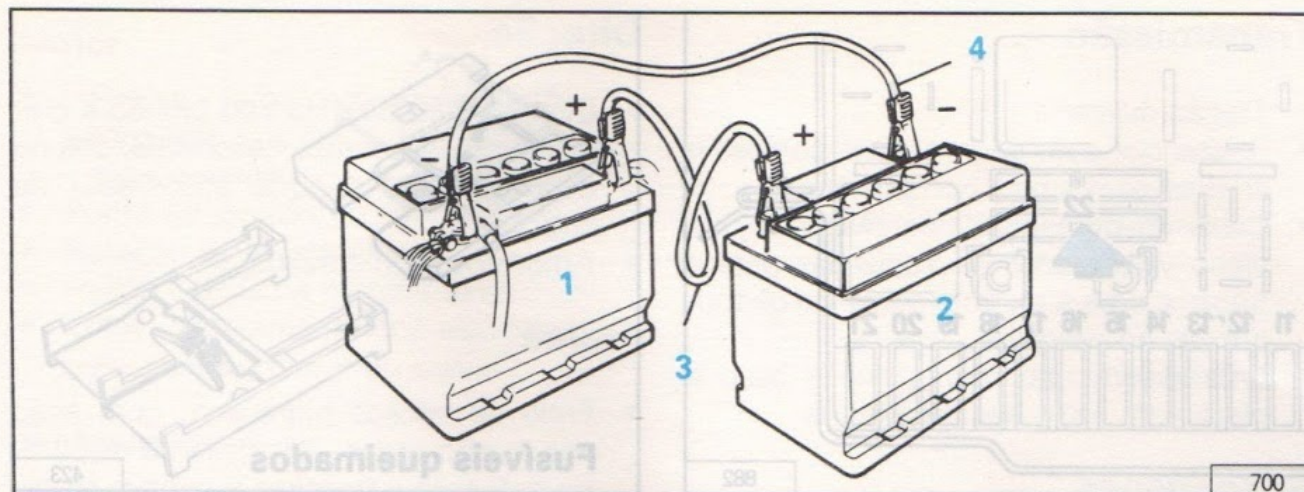
Em pisos não firmes, utilize um calço como apoio do macaco.

Substitua a roda, coloque os parafusos, iniciando pelo superior, e aperte-os levemente.

Abaixe o veículo e dê o aperto final alternadamente (em cruz).

Importante

- O macaco deve ser utilizado unicamente para a troca da roda.
- Todo veículo vem equipado de Fábrica com rodas (inclusive a de emergência) e parafusos específicos. Somente substitua-os por outros de mesmas características.



Partida com bateria auxiliar

Para dar partida no motor, através de uma bateria auxiliar, você deve utilizar cabos de força apropriados, com comprimentos suficientes para manter os veículos afastados.

Ligações

- 1 - Bateria do veículo (descarregada).
- 2 - Bateria auxiliar (carregada).
- 3 - Cabo de força ligado do pólo positivo (+) da bateria 1 ao pólo positivo (+) da bateria 2.
- 4 - Cabo de força ligado do pólo negativo (-) da bateria 1 ao pólo negativo (-) da bateria 2.

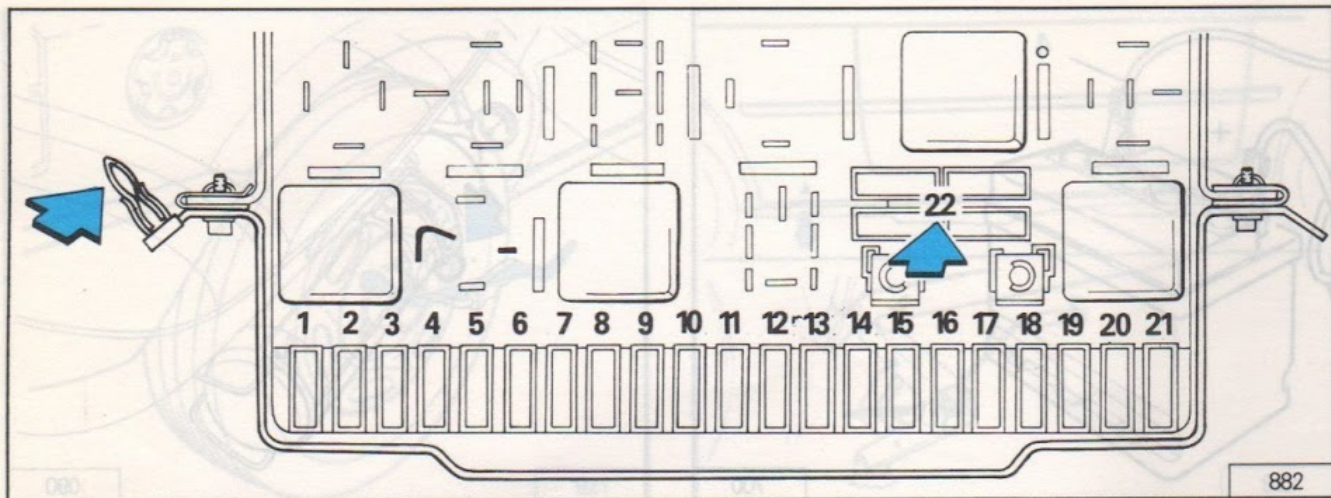
Cuidados a serem observados

- Os terminais de um cabo não devem encostar nos terminais do outro cabo.
- Não use anéis, relógios, etc. durante a operação.
- Desligue todos os dispositivos elétricos dos veículos que não estão sendo utilizados.

Extintor de incêndio

Para removê-lo, abra a braçadeira de fixação. Para utilizá-lo, leia as instruções contidas no extintor. Para manutenção, veja página 5-14.

Emergência



Fusíveis (central elétrica)

Para remover um fusível, utilize o extrator (seta). Encaixe-o no fusível e puxe-o. Os fusíveis reservas estão localizados na posição "22".

Identificação - função (Ampère)

- 1 - livre
- 2 - luz de advertência (15A)
- 3 - buzina/luz do freio (25A)
- 4 - lanterna interna (5A)
- 5 - livre
- 6 - lanterna dianteira/traseira direita (3A)
- 7 - lanterna dianteira/traseira esquerda (3A)
- 8 - farol alto direito/luz indicadora do farol alto (10A)
- 9 - farol alto esquerdo (10A)
- 10 - farol baixo direito (10A)
- 11 - farol baixo esquerdo (10A)

- 12 - indicadores de direção/farol de ré/luzes indicadoras/indicador do nível de combustível/válvula eletromagnética da bomba de aceleração (10A)
- 13 - livre
- 14 - lanternas da placa de licença (3A)
- 15 - limpador e lavador do pára-brisa (15A)
- 16 - desembacador do vidro traseiro/lâmpada de iluminação do interruptor das luzes (25A)
- 17 - ventilador do sistema de aeração (30A)
- 18 - acendedor de cigarros/limpador e lavador do vidro traseiro (15A) ou livre
- 19 - ventilador do sistema de arrefecimento do motor (25A)
- 20 - livre
- 21 - livre
- 22 - fusíveis reservas (3A, 10A, 15A e 30A)

Substituição de fusíveis

Além da identificação pela função, os fusíveis também podem ser identificados pela cor:

Violeta.....	3A	Azul.....	15A
Laranja	5A	Incolor/branco ...	25A
Vermelho	10A	Verde.....	30A

Se um fusível queimar-se repetidas vezes, não insista em substituí-lo. Procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen. Somente substitua o fusível queimado por outro de igual ampère.

DESCRIÇÃO TÉCNICA

VALORES DE REGULAGEM

Motor	Transmissão	Direção	Motor
• De combustão interna, de quatro cilindros em linha e 4 tempos, montado na parte dianteira longitudinal do veículo. • Eixo comando de válvulas no bloco, acionado por corrente. • Acionamento das válvulas por fuso mecânico, haste e eixo com balancins. • Lubrificação sob pressão, com bomba de engrenagens e filtro no circuito. • Alimentação de combustível por bomba mecânica. • Filtro de ar seco, com elemento filtrante de papel. • Arrefecimento a água, com circulação forçada por bomba d'água, radiador e reservatório incorporado e ventilador elétrico acionado por interruptor térmico. • Ignição eletrônica transistorizada com avanço automático por centrífugo. • Capulot - corpo duplo, 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588-2589-2590-2591-2592-2593-2594-2595-2596-2597-2598-2599-2600-2601-2602-2603-2604-2605-2606-2607-2608-2609-2610-2611-2612-2613-2614-2615-2616-			

Características gerais

DESCRIÇÃO TÉCNICA

Motor

- De combustão interna, de quatro cilindros em linha e a quatro tempos, montado na parte dianteira longitudinal do veículo
- Eixo comando de válvulas no bloco, acionado por corrente.
- Acionamento das válvulas por tucho mecânico, haste e eixo com balancins
- Lubrificação sob pressão, com bomba de engrenagens e filtro no circuito
- Alimentação de combustível por bomba mecânica
- Filtro de ar seco, com elemento filtrante de papel
- Arrefecimento a água, com circulação forçada por bomba d'água, radiador e reservatório incorporado e ventilador elétrico acionado por interruptor térmico
- Ignição eletrônica transistorizada com emissor "Hall"; avanço automático por depressão e centrífugo
- Carburador - corpo duplo, 2 estágios progressivos

Transmissão

- Tração dianteira
- Diferencial com engrenagens cônicas e árvores com juntas homocinéticas
- Caixa de mudanças tipo mecânica, de cinco velocidades sincronizadas para a frente e uma à ré, com alavanca de mudanças no assoalho
- Embreagem tipo monodisco a seco e platô com mola tipo membrana

Suspensões

- Suspensão dianteira independente do tipo Mac Pherson com molas helicoidais de ação linear com suporte tubular, braços triangulares transversais, estabilizador e amortecedores telescópicos hidráulicos de dupla ação
- Suspensão traseira interdependente com corpo auto-estabilizante em perfil "V", braços tubulares longitudinais, molas helicoidais de ação progressiva e amortecedores telescópicos hidráulicos de dupla ação

Direção

- Direção mecânica do tipo pinhão e cremalheira com dentes helicoidais, coluna de segurança, suporte absorvedor de choques e
- Amortecedor hidráulico

Freios

- Freio de serviço hidráulico, com ação nas quatro rodas - dianteiras a disco tipo flutuante e traseiras a tambor (auto-regulável), com servo-acionador e dois circuitos em diagonal
- Freio de estacionamento mecânico com ação sobre as rodas traseiras

Carroceria

- Carroceria monobloco, estampada em chapa de aço, formando compartimentos distintos (dois volumes)

VALORES DE REGULAGEM

Motor

- Válvulas - folga com o motor frio
 - admissão 0,15 mm
 - escapamento 0,20 mm
 - Ponto de ignição na marcha-lenta (com duto de depressão desconectado) 10° apms*
 - Rotação da marcha-lenta 900 a 1000 rpm
 - Índice de CO na marcha-lenta 0,5 a 1,5 %
 - Velas - afastamento dos eletrodos 0,7 a 0,8 mm
- * apms = antes do ponto morto superior

Embreagem

- Posicionamento do pedal (mais baixo em relação ao pedal do freio) 0 a 10 mm

Suspensão - alinhamento

Rodas dianteiras

- Ângulo de cambagem -50' a 10'
- Diferença máxima admissível de cambagem entre os dois lados 15'
- Alinhamento das rodas — divergente (rodas não comprimidas) -20' a 0' ou -2mm a 0
- Divergência (girando as rodas 20° à esquerda e à direita) -1°40' a -40'

Rodas traseiras

- Convergência das rodas 15' a 35'
- Diferença máxima de convergência das rodas entre os dois lados - esquerdo e direito 10'
- Cambagem -2° a -1°
- Diferença máxima de cambagem das rodas entre os dois lados (esquerdo e direito) 30'

Obs.: Medições com o veículo descarregado.

Porcas autotravantes e contrapinos sempre que soltos ou removidos devem ser substituídos.

Características gerais

DADOS TÉCNICOS

Motor

- Potência máxima:
 - líquida (NBR5484) 36,8 kW a 5800 rpm, 50 cv a 5800 rpm
 - bruta (SAEJ1349) 38,3 kW a 5800 rpm, 52 cv a 5800 rpm
- Torque máximo:
 - líquido (NBR5484) 72,0 Nm a 3500 rpm, 7,3 mkgf a 3500 rpm
 - bruto (SAEJ1349) 74,0 Nm a 3500 rpm, 7,5 mkgf a 3500 rpm
- Cilindrada 997 cm³
- Curso do pistão 64,2 mm
- Diâmetro do pistão 70,3 mm
- Razão de compressão 9,0:1
- Sequência de ignição 1-3-4-2
- Velas - rosca M14 x 1,25
- - tipo BKR5EVX (NGK), FR8DS (BOSCH)

Sistema elétrico

- Bateria 12V, 36Ah
- Alternador 14V, 20/45A - 0,63 kW
- Motor de partida 12V, 0,80 kW

Transmissão

- Razão de transmissão

1ª	3,900:1
2ª	2,118:1
3ª	1,286:1
4ª	0,969:1
5ª	0,829:1
marcha-à-ré	3,167:1
diferencial	4,777:1

Combustível: somente deve ser utilizada gasolina do tipo C, sem chumbo, com 21 a 23% de álcool etílico anidro (Resolução 18/86 do CONAMA).

Características gerais

Direção

- Voltas do volante, de batente a batente 3,65
- Diâmetro mínimo de curva 9,70 m

Rodas

- Aro em aço 4 1/2 J x 13H2
- Pneus 145 SR 13

Rendimentos *

- Velocidade máxima km/h 138
..... rpm 6161
- Aceleração(s)
 - 0 a 80 km/h 11,2
 - 0 a 100 km/h 18,4
 - 0 a 120 km/h 31,6
 - 0 a 400 m 20,4
 - 0 a 1000 m 38,9
- Capacidade de subida com 136 kg de carga (%)
 - 1ª 41,0
 - 2ª 21,3
 - 3ª 11,4
 - 4ª 7,0
 - 5ª 5,5
 - marcha-à-ré 33,0

* Estes valores podem sofrer alterações de $\pm 5\%$ em função das versões e opcionais.

Características gerais

DADOS TÉCNICOS

Consumo

- Óleo até 1,0 litro, a cada 1.000 km
- Combustível: veja páginas 3-03 e 3-04

Quantidades de abastecimento (l)

- Reservatório de combustível 47
- Motor-cárter (incl. filtro) 3,0 (3,5)
- Transmissão - lubrificação permanente 2,0
- Caixa de direção 0,115
- Sistema de freio 0,34
- Sistema de arrefecimento 6,2
- Reservatório do lavador do pára-brisa 3,0
- Reservatório do lavador do vidro traseiro 1,5

Dimensões (mm)

- Distância entre eixos 2358
- Bitola dianteira 1350
- Bitola traseira 1370
- Comprimento 3810
- Largura 1601
- Altura 1343
- Altura livre do solo com carga máxima 123

* Estes valores podem sofrer alterações de $\pm 5\%$ em função das versões e opcionais.

Volumes (esferas de $\varnothing$ 50 mm) - compartimento de bagagem

- Com o encosto traseiro na posição normal:
 - até o nível do encosto 330 l
 - até o teto 450 l
- Com o encosto traseiro reclinado:
 - até o nível do encosto 710 l
 - até o teto 1150 l

Pesos (kg)

- Peso em ordem de marcha (Tara) 890
- Carga útil (lotação) 410
- Peso total admissível (Peso bruto total) 1300
- Peso total admissível no eixo:
 - dianteiro 670
 - traseiro 650
- Peso do motor (com óleo) 113
- Peso da transmissão (sem óleo) 36
- Peso máximo permitido para reboque:
 - reboque sem freio próprio 400
 - reboque com freio próprio 1000

Índice alfabético

8

Índice alfabético

A berturas frontais do painel de instrumentos	4-02
Acendedor de cigarros	4-03
Acesso ao banco traseiro	4-04
Acessórios	9-02
Afogador	2-10 e 3-02
Alavanca de mudança das marchas	2-06
Alternador	2-09 e 7-04
Amortecedores	7-02
Apoio para cabeça	2-04
Arejamento do veículo	5-17
Aumento do compartimento de bagagem	4-05

B anco traseiro - acesso	4-04
Bancos dianteiros	2-04
Bateria	
• identificação	1-03
• partida com bateria auxiliar	6-03
• verificação do nível do eletrólito	5-10
Buzina	2-08

C aracterísticas gerais	
• dados técnicos	7-04 a 7-07
• descrição técnica	7-02
• valores de regulação	7-03
Carburador	7-02
Carga do alternador	2-09 e 7-04
Carga rebocável	7-07
Carroceria	7-02
Central elétrica - fusíveis	6-04
Chassi	1-02
Chaves	1-04/2-03/4-04
Cintos de segurança	2-06 e 2-07
Cinzeiro	4-03 e 5-17
Combustível	5-03 e 7-04

Como conduzir economicamente	3-02 a 3-04
Compartimento de bagagem	
• aumento	4-05
• cobertura	4-04
• volume	7-07
Compartimento do motor	5-04
Conservação do veículo	5-16 e 5-17
Consumo de combustível	3-03 e 3-04
Consumo de óleo	7-06
Controle de poluição ambiental	5-03
Controles	2-08
Correia do alternador e bomba d'água	5-08
Correia - tensão	5-08

D esembaçador do vidro traseiro	2-12
Dimensões	7-06
Direção	7-02 e 7-05
Distribuidor	7-02

E jeter do lavador	5-09
Elemento filtrante do filtro de ar	5-08
Embreagem	7-03
Espelho retrovisor interno	2-04
Espelhos retrovisores externos	2-05
Extintor de incêndio	2-05

F aróis	2-10 e 5-12
Ferramentas e acessórios	9-02
Filtro de ar	5-08
Filtro de óleo - substituição	5-06
Fixação da placa de licença	1-03
Fluido de freio - reservatório	5-07
Freio de estacionamento	2-05
Freios	7-02
Fusíveis - identificação	6-04

Gasolina	5-03 e 7-04
Hodômetro	2-12
Identificação da bateria	1-03
Identificação do fabricante.....	1-03
Indicador do superaquecimento do motor.....	2-11
Indicador do nível de combustível.....	2-12
Indicadores de direção.....	2-09 e 5-13
Instrumentos e controles.....	2-08 a 2-13
Interruptor das luzes.....	2-12
Lâmpadas - substituição	5-12 a 5-14
Lanterna interna.....	4-03 e 5-14
Lanternas da placa de licença.....	5-14
Lanternas dianteiras.....	5-12
Lanternas traseiras.....	5-13
Lavador do pára-brisa.....	2-13
Lavagem do motor.....	5-16
Lavagem do veículo.....	5-16
Limpador do pára-brisa.....	2-13
Limpador e lavador do vidro traseiro.....	2-13
Lubrificação dos fechos/fechaduras.....	5-17
Luzes de advertência.....	2-12
Luzes indicadoras.....	2-09
Luz indicadora da carga do alternador.....	2-09
Luz indicadora da pressão do óleo do motor.....	2-10
Luz indicadora do farol alto.....	2-10
Luz indicadora do freio de estacionamento/ nível do fluido do freio.....	2-11
Luz indicadora do superaquecimento do motor.....	2-11

Manchas - remoção	5-16
Motor	
• identificação.....	1-03
• compartimento.....	5-04
• descrição técnica.....	7-02
• regulagem.....	7-03
• dados técnicos.....	7-04
Nível de combustível	2-12
Nível do líquido de arrefecimento.....	5-07
Nível do óleo do motor.....	5-05
Número do motor.....	1-03
Óleo da transmissão	5-06
Óleo do motor - nível/troca.....	5-05 e 5-06
Óleos recomendados.....	5-05
Palhetas do limpador do pára-brisa	5-09
Partida.....	3-02
Pesos.....	7-07
Placa - fixação.....	1-03
Pneus - estado/rodízio/pressão.....	5-15
Polimento.....	5-16
Pontos adicionais de lubrificação.....	5-17
Porta-luvas - tampa.....	4-03
Portas.....	2-03 e 4-04
Posições da chave principal.....	2-03
Potência.....	7-04
Pressão do óleo do motor.....	2-10
Proteção anticorrosiva.....	5-17

Índice alfabético

Quantidades de abastecimento 7-06

Regulagem

- embreagem 7-03
- motor 7-03
- pneus - pressão 5-15
- suspensão 7-03

Regulagem do encosto do banco dianteiro 2-04

Regulagem dos faróis 5-11

Remoção de manchas 5-16

Rendimentos 7-05

Reostato 2-12

Reservatório de combustível 7-06

Reservatório do fluido de freio 5-07

Reservatório do lavador do pára-brisa/vidro traseiro 5-09

Revestimentos internos e peças plásticas 5-16

Rodas 7-05

Rodízio dos pneus 5-15

Simbologia

Sistema de aeração 4-02

Sistema de arrefecimento - verificação do nível do líquido/
reabastecimento 5-07

Sistema elétrico 6-03/6-04 e 7-04

Substituição das lâmpadas:

- faróis 5-12
- indicadores de direção dianteiros 5-13
- lanterna interna 5-14
- lanternas da placa de licença 5-14
- lanternas dianteiras 5-12
- lanternas traseiras 5-13

Substituição de fusíveis 6-04

Substituição do filtro de óleo 5-06

Suspensão - alinhamento 7-03

Suspensões 7-02

Tabela de fusíveis

Tampa do bocal do reservatório de combustível 4-05

Tampa do compartimento de bagagem 4-04

Tampa do compartimento do motor 4-06

Tampa do porta-luvas 4-03

Tecidos 5-16

Temperatura do motor 2-11

Tensão da correia 5-08

Transmissão 7-02 e 7-04

Trava da direção 2-03

Troca da roda 6-02

Troca do óleo do motor 5-06

Valores de regulagem

Velas 7-03 e 7-04

Velocidades 3-02 a 3-04

Ventilação - distribuição 4-02

Vidros 5-16

Volumes 7-07

FERRAMENTAS E ACESSÓRIOS
QUE ACOMPANHAM O VEÍCULO

- 1 Manual de instruções
- 1 Livrete Garantia/Manutenção
- 1 Livrete "Facilidades para o Cliente"
- 5 cintos de segurança
- 1 extintor de incêndio
- 1 triângulo de segurança
- 1 roda de emergência
- 1 bolsa contendo:
 - 1 macaco
 - 1 chave para parafusos de roda

Não é permitida a reprodução ou tradução deste manual, total ou parcialmente, sem autorização por escrito da Autolatina

Ferramentas e acessórios

9

Ferramentas e acessórios

FERRAMENTAS E ACESSÓRIOS QUE ACOMPANHAM O VEÍCULO

Quantidades de abastecimento	
Regulagem	
• embreagem	7-03
• motor	1 Manual de instruções
• pneu - pressão	1 Livrete Garantia/Manutenção
• suspensão	1 Livrete "Facilidades para o Cliente"
Regulagem do encosto do banco dianteiro	5 cintos de segurança
Regulagem dos faróis	1 extintor de incêndio
Remoção de manchas	1 triângulo de segurança
Rendimentos	1 roda de emergência
Reostato	1 bolsa contendo:
Reservatório de combustível	1 macaco
Reservatório de fluido de freio	1 chave para parafusos de roda
Reservatório de lavador do para-brisa/vidro traseiro	
Revestimentos internos e peças plásticas	
Rodas	
Rodizio dos pneus	

Não é permitida a reprodução ou tradução deste manual, total ou parcialmente, sem autorização por escrito da Autolatina Brasil S.A. - Divisão Volkswagen. Todos os direitos reservados, nos termos da lei.

FERRAMENTAS E ACESSÓRIOS QUE ACOMPANHAM O VEÍCULO

- 1 Manual de Instruções
- 1 Cartão Garantia/Manutenção
- 1 Livrete "Facilidades para o Cliente"
- 5 Cartões de segurança
- 1 extintor de incêndio
- 1 triângulo de segurança
- 1 roda de emergência
- 1 bolsa comando
- 1 macaco
- 1 chave para parafusos da roda

AUTOLATINA BRASIL S.A.

Assistência Técnica

Divisão Volkswagen

Impresso por:

Operações de Peças e Acessórios

Publicações de Peças e Serviço

Peça nº 305 000 231.D - 1ª Edição 10/92

1993



www.manuaisdoproprietario.blogspot.com

SIQ

Sistema de Informação de Qualidade

Foi pensando na sua satisfação que a Volkswagen criou o SIQ - Sistema de Informação de Qualidade.

Esse sistema visa assegurar a qualidade máxima de atendimento e serviços prestados pela Rede Autorizada Volkswagen, quer seja na revisão de entrega, nas revisões periódicas, nos serviços de garantia e pós-venda, correspondendo, assim, às suas expectativas quanto ao atendimento e desempenho do veículo. E é você quem dará os parâmetros necessários para manter este padrão de qualidade, respondendo a três pesquisas:

- **“Revisão de Entrega”**

Você recebe, aproximadamente, 45 dias após a compra do veículo.

- **“Serviços em Garantia e Serviços Gerais”**

Esta você recebe após 10 meses da compra do veículo.

- **“Serviços Pós-garantia”**

Esta você recebe após 20 meses da compra do veículo.

Assim, aliados para o sucesso deste sistema, além de sua atenção para os prazos de revisões, estabelecidos nos planos de manutenção, e para as demais recomendações indicadas no Manual de Instruções, você irá garantir maior durabilidade e o máximo desempenho de seu veículo, de forma segura e econômica. Enfim, você irá usufruir de todas as vantagens que a tecnologia Volkswagen oferece.

A sua participação é muito importante.



VOLKSWAGEN
Você conhece, você confia.